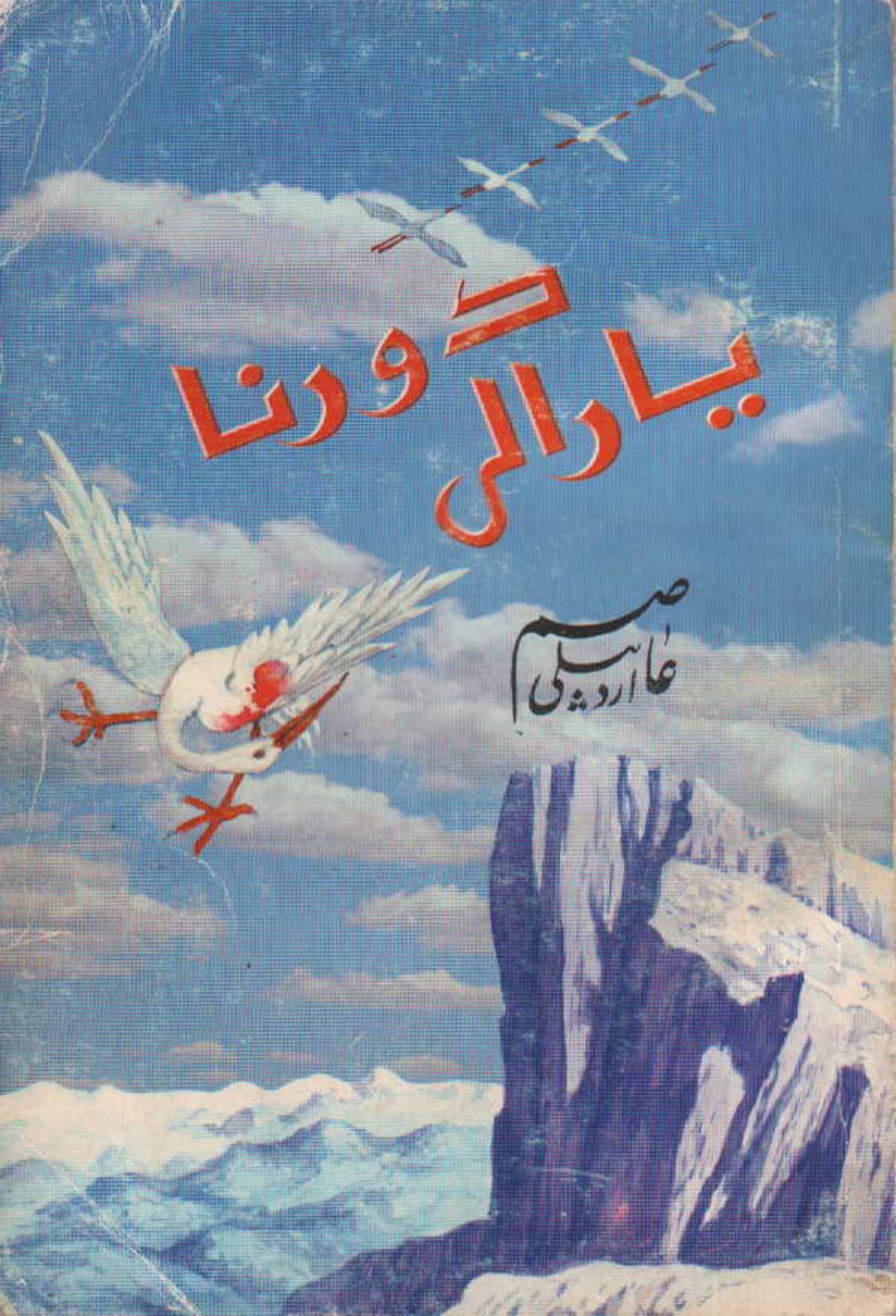


بیاناتِ پروپریتی

عاصمہ عارضی





اثر: عاصم اردبیلی



انتشارات آذرکوهن

تهران - م. سپاه ، خ. سپاه ، خ. زیبا ، پلاک ۳۲ تلفن ۷۵۳۹۵۴۷
کتابین آدی : یارالی دورنا

قوشان : عاصم اردبیلی (صالح عاصم کفاش)

متن حرفه‌رینی دوزن : علیرضا اکرمی

جلد طرحی : استاد حسن مردانه

چاپ نوبه سی : اول

نشر ایلی : ۱۳۷۷

چاپ سایی : ۳۰۰۰ جلد

چاپ : دلارنگ

لیتوگرافی : مات گرافیک

شابک : ۹۶۴-۹۱۸۶۰-۶-۹

I.S.B.N 964-91860-6-9

کتابیں ایچیندہ کی لڑ

ପୁଅଙ୍ଗନରେ ପୁଅଙ୍ଗନକୁ ଦେଖିଲା

۱	اون سوز
۹	مرتضی سیزليق
۱۱	حافظ انجمنینه اتحاف
۱۳	ایتگین نگار
۱۵	شکایت یئله نئیلر
۱۷	حضرت ولی عصر
۱۹	دنیا مذمتیند
۲۱	کرم محتاجی یام
۲۳	بیدار اولماز
۲۵	یارالی
۲۷	فاقحی جاوانلیق
۲۸	گئجه لر
۳۰	حضرت

آشنايم من	۲۲
اوخ سندن بدن مندن	۳۵
داغ كيمى سن	۳۷
گوزلريم توخدور	۳۹
قان آغلابير اشعار يعيز	۴۱
نئيليه بيللم (۱)	۴۳
نئيليه بيللم (۲)	۴۵
اولمه ديم قالديم	۴۷
يارالي دورنا	۴۹
آرزي ساچين هور نميرم	۵۲
معلم	۵۵
طياره لر	۵۸
بؤلگى لر	۶۲
داغلار	۶۴
وطن	۶۶
دنيا	۷۰
تضادلار	۷۲

آنا.....	٧٤
مندن نه قالار	٧٦
سانجى چكىر يئركورەسى	٨١
حیاتىميمىن بىر گئچە گوندوزو	٨٩
گونش يولو	١٠١
ساوالان قانا باتدى	١٥٦
اردبىيل	١٥٨
توى گئچە سى	١١١
نمونە مدرسه	١١٣
سەھمىيە تويوغنى	١١٩
نيلە مگ ايش بىلە گلمىش	١٢٦
جىرانى معجزەسى مدرسه لىردى	١٣٠
آتائىن دىلى جە	١٣٣

عومرونون بھار چاغى
خزان ووران بالامين
گوزل ، گويچك بالاسى
اوره گيمين پاراسى
گوزلريمين قاراسى
آيدا قيزيماتقديم



عاصم اردبيلي

مهربان آللاهین آدىلا

اۇن سوز

حق درگاهينه بير كيچىك بندە كىمىي بو ايكتىنچى شعر
مجموعهسى نىن يايىلماغىينا الدە ائتدىيگىيم ناتلىيتكە خاطر
منتدارلىغىمى قىد ائدهرك، اورەكدىن جوشان دردىلى
سۆزلىرىمى حورمتلى اوخوجولارىن محضرىنە تقدىيم
ائدىرم.

“قانلى سحر” كتابىمدا قىد ائتدىيگىيم كىمىن يىنه دە
محضرىنىزە دئمەلى يە:
مندە او مادى امکان او لمایىب و او لمایا جاق كە اورەك
سۆزلىرىمى كتاب فورما سىندا او ز وطنداشلارىما اتحاف
ائدم نىيەكى آينادان آيدىندىر كە بىزىم تاي تو شلارىمىز،
او ز حياتى نىن سامان تاپما غىينا چالىشاندا، من و سائىرە

قلمداشلاريم ادبىيات او جاغىيندا آليش مىشىق، قىزىل گوموشە بىئل با غلامادان، زر تىئلى گونشىن اتگىيندن آسلانمىشىق. بونولان بىئله كى قادر و متعال آللە حكىمتىلن انسانىن او زونه بىر قاپونى با غلاسا، رحمتىلن باشقى بىر قاپونى او نون او زونه آچار من شاعرىن او زونه دە صداقتلى دوستلار و دردى قانان قارداشلاريمىن كرامتلى قاپوسون آچاراق كتاب نشر ائندىدە اونلارين مىنت سىز ياردىملارىندان فايىدالاتماق امكانيينى تۈرەدىب دىر.

نئجه كى بوكتابدا عزيز قارداشىم "رفيع عاصم كفاش" ين ماڈى كمكى نىن اثريىنده شرفلى او خوجولاريمىن اليىنه چاتىب دىر. بو سبب دن قان ترىيلن الدە ائتدىگى امكانا تى مىنت سىز وجهىلن اختيارىمده قويان دردى قانان قارداشا او ز مىنتدارلغىمى بىلدىرىپ او نون او زونه، محترم عائلەسىنە جان ساغلىيغى، فايىدالى او زون عومور و عزّتلى ياشايىش متعال آللەهدان دىلە يېرەم.

حورمتلى او خوجولاريم: سىزىن قانلى سحر عنوانلى كتابىيما اندازەدن آرتىق علاقە گوستردىگىنىز، بوكتابىن

ایکینجی دؤنە نشر اولماسینا سبب اولدو. بو استقبال
منى اوز ائلیمین اوغروندا دهیزلى قدملر گوتورمه يه
آرتیقراق ماراخلاندیردى بو کتاب چوخ بوندان قاباخ
الینیزه چاتابیلدی، آمما بیز یاندیریجی فاجعه
شاعرلیگیمی اوزون مدت لر یادیمدان چیخارداراق بو
کتابین یوبانماغینا باucht اولدو. فيکر اندیرم بو فاجعه دن
سیز عزیزلریمه قیسسسا صور تده سۆز آچماق چوخدا
یئرسیز دهیز دیر دوغروداندا بو فاجعه ده داغلى لیغین
دادینى داددیم، هجر آتشین تامسیندیم، شمع تك
یاندیم، اریدیم کوله دوندوم، دردین دولو معناسینى
دوشوندوم،

آتش هجره یانان کیمسە بیلر نار نەدیر
غنچە گول آچماسا بیلمز ستم خار نەدیر
اوْزومو دردە گرفتار بیلر دیم ولی یوخ
ایسندی آز چوخ قانیرام دردە گرفتار نەدیر
مجمر عشقدە داغلانعاسا عاشق اورە گى
حشره دك بیلمیز عشق اهلینه معیار نەدیز

خزان يئلى اور تانجىل گولومو پرپر ائتدى باخدىم
اوره گىمى ياخدىم، قان آغلادىم دوستلاريمى داغلادىم،
سئوينجىن قاپوسونو سون نفسەدك اوزومە باغلادىم.

منه بىر داغ دادىن اسفند آيى دادىردى فلك
تابىلم سىنة زىنب دەكى آمار نەدير.
فلکە مىن لر قارقىش دئدىم، باتمان باتمان غصە يىئدىم،
جهنم اھلى تك گاهى كول اولدوم گاه ديرچىلدىم، سوزلر
بوغازىمدا داشا دؤندو، گوزومون قارشىنى دومان بورودو،
حرمانلار پىنجەسى بوغازىمى سىخدى، بوغۇلدور،
يىنى دن دوغۇلدور.

غرق اولان حالىنى ساحلده كى حاشا دوشونه
يانسا پروانە بىلر، نور نەدير، نار نەدير
گوزه گوركملى دىير قارلى داغىن منظرەسى
درک ائدن سوز زمىستانى بىلر قار نەدير
ايگىرمى سكىز ايللىك آمگىم بادا گىتدى، گوزوم باخا
باخا اوره گىمى تورپاغا باسىرىدىلار، ختم توتدولار، يارى
ياردان، سىمى تاردان، گوزى قاشدان، آنانى بالادان،

قارداشى قارداشدان آييردىلار، اوچ يارييم ياشلى "آيدا"
 بالام قينىندا سولدو، آرزو ساچىن هورئىمهدى، حيات
 جنگلىنىدە آتاسىز قالدى، گىچەمەن عومرى اوزاندى،
 حيات يولداشىم ھميشه لىك قاراگىننىدى
 نەقدر گۈندۈزۈم آييرىدى قارانلىق گىچەدن
 بىلەمىزىدەم بىوقدر طول شب تار نەدىر
 آرزى گۈلۈم ساورولدى، ختم توتدولار، پىير عبدالملک
 مسجدىنىدە حورمتلى وطنداشلارىم آغلار گۈزىلەن منه
 باش ساغلىقى وئردىلەر، ئىلىمى دوشۇندۇم، قىيمتىمى
 بىلدەيم، آنلادىم كى بو آغىر جماعتى منىم مادى
 امكانتاتىم، دادلى دوزلى احساناتاتىم مسجدە
 چىكمە يىبدىر، اوزومو تانىدىم، دۆرد كلمە اورەك سۈزۈم
 چوخلارىن قىزىل گوموشوندىن باش گىلدى، شاعر
 دوستلارىم دورەمى آلدىلار، حضرت سىدالشەدەنин
 گۈزلەنلىكلىرى سىس سىسە وئردىلەر، حاج سليم
 مؤذن زادە، حاج شاپور امانى، حاج باقر تىمدەنی، حاج
 شهرۆز بىيوك آقا زادە، محمد آقا مصدق، حاج آقا

عبدالحسین، جناب ذوالفقار نژادی و سائزه مبارک نفس
 مداحلار مجلسین عظمتىنه داها آرتىردىلار، ائلىميمىن
 شانلى شاعرى و جليلالقدر عالمى حاج آقا سعادتى و
 بزرگوار عالم جناب آقاي سيد حافظ موسوى اوز عالمانه
 موعظهلىلن نفسلى اورهكىلدە حبس ائلهدىلار، ائلىميمىن
 قدردانى ايديم داهادا قدردان اولدوم، اوره گىيمىن او دونا
 سوسپىيلدى، شاعر دوستلاريم، مغانلى سرمد، مراجىھلى
 پاشازاده، آذراوغلى، ائلچى معلم، شاهد معلم او غلوم
 داريوشون ياسيندا ياندىريجى شعرلىر يازدىلار شاهى
 معلم قوللارين بوينوما دولايىب، بالامين بوينونو
 او خشادى، ائلىمىزىن گوزەل مرثىيە شاعرلىرى، جناب
 هادى و جناب غفارى آغلايا آغلايا ائويىمه گىلدىلر و آغلايا
 آغلايا گىئىدىلر، دارالارشاد انجمنى جمله اعضا سىيلا
 رأسىينده قدر تلى مرثىيە شاعرى جناب محمد تقائى،
 آل محمد(ص) انجمنى، حافظ انجمنى و استانىن شعر و
 ادب انجمنى بوتون اعضا سىيلان بو آغىر مصيبة تىدە ياددان
 چىخمايان عاطفه لر بىندە يە گوستردىلر، عليرضا بىگناه

دوستوم تفليس شهریندن تلفن دالیندا آغلایا آغلایا منه
 باش ساغلیغی وئردى، حورمتلى دوستلاريم مسعود
 ساجدى، خليل نعمتى، سعيد مهاجري، ناصر ديبا،
 نوروزى، پوراکبر، روحى، اكبير صمدى جنابلارى حدېندن
 آرتىق اوز محبتلىرىنى داغلى دوستلارينا ابراز ائتدىلر،
 تهراندا هيأت زهرا(س) و هيأت حضرت ابوالفضل ين
 محترم عضولرى حاج آقا سعادتنيا حورمتلى شاعر و
 آقاي وکيلى نين همتىلن بو مصييته دايىر ختم دوتاراق
 منى اوز محبتلىرىنه بورجلى ائتدىلر. مختلف تلگرافلار،
 مكتوبلار مختلف شهرلردن اليمه چاتدى. تأسف ائدىرم
 كه فاجعه نين آغيرلىقى منى هر تك تك دوستلاريمدان
 شرمنده ائلهدى. مكتوبلارينا جواب وئرهنمه دىم يقينىم
 وار اوز بىيوك لوكلرىلن گىذشت ائدىب، منى
 باغيشلا ياجاقلار.

معلم دوستلاريم قدملىرىندن مضاييقه ائلهمه دن، باشىمى
 اوجالىدىلار، غير انتفاعى سما مدرسه سى بوتون
 اعضا سىلا باش ساغلیغى وئرمە گە ائوييمه گلىپ، عاطفه

گوسترديلر، ادبلى، وفالى دردى قانان محصللىرىم دىليلەن،
قلمىلن، قدمىلن اوز محبتلىرىنى داغلى معلملىرىنى
بىللەنديرىدىلر.

قىيسسا سوزبوکى، تمام آد آپاردىغىيم دوستلار،
قلمداشلار، همكارلار، معلملىر، محصللر، وطنداشلار و
سيرداشلار منى اوز محبتلىلە اوقدر او تاندىرىدىلار كى
او زومده او لياقتى گورمورم كى مىيندن بىير محبتلىرىنى
جواب وئرەم. مېربان آلاھدان هر تك تكىينه، هدفى
عومور، شرفلى ياشاماق، جان ساغلىقى دىلە بىرم. ها بئله
آرتىرمالى يام كى كتاب اىچىنده بعضى لره اتحاف
ائتدىگىيم شعرلۇ دوستلار آراسىيندا آيرى سئچگىن لىك
نىتى سايىلماز، تكجه دىيە بىللەم بو دوستلار منىم يامان
گونومده اوقدر جاندان، باشدان چىخدىلار كى بو نوعىلەن
ايستەدىم اونلارين سونسوز محبتلىرىنه جواب وئرەم. بو
نئچە دقىقه آينادان آيدىن او رە گىنىزە كدر توزى قونسادا
امىنەم كى گذشت ائدە جىك سىنىز. ساع اولون،
شاد ياشايىن.

مرتضی سیزليق

منی جاندان سالانماز دهرده بیرگون دواسیزليق
 سالار مین درده اما جسمیمی درد آشناسیزليق
 وفا فرها ددن مطلوب دور مین لر جفا گورسه
 که شیرینین پوزانماز شهرتین بیر دم و فاسیزليق
 طریق عشقده سالک گردیر خاکسار اولسون
 مرضع تاجدیر عارف باشیندا ادعاسیزليق
 نگارین امرینین اجراسینه مین جانفدا ایستیر
 سلیمان حکمونو باطل ائندنیر جانفاداسیزليق
 نفس تامنله همدمدیر قوپار سس بندبندیمدن
 کی نی دن او ممیور بیر کیمسه دنیاده نواسیزليق
 مذمت ائتمه کونلوم تکیه گاه ایستر قوجالدیقجا
 ائدر خلوت نشین پیر خراباتی عصاسیزليق

گرفتار او لموشام بير دامه نئيليم بىنوايىقدان
 اسىر دانه ائيلر مرغ خوشخوانى نواسىزلىق
 عطا سىندىدى يارب لطف قىيل گىرم خطاكارم
 عطا سىزلىق سىنин ذاتىندا يوخ ، مندە خطاسىزلىق
 اورەكلىرى گوزگوسون كاسلاندىرىپ رىپ و رىا اهلى
 صداقت كشتىسىن طوفانە سالمايش ناخدا سىزلىق
 عدالت واژەسى اوچموش كتابلاردان كَرم گوستر
 كە ائللەر چىكمە سىن آخر زاماندا مرتضى سىزلىق
 كونول مولكون چراغان ائيلە سون عاصم يولون چاشماز
 بو ظلمت خانە دە حكمون سورور تا رەهنما سىزلىق

اردبیل ۱۳۷۲/۹/۸

حافظ انجمینه اتحاف

ପ୍ରାଚୀନ ଓ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ

شـعـرـيـن نـقـدـر شـعـلـه سـى مـيـخـانـه مـيـزـدـه وـار
يـارـيـن اوـقـدـر جـلـوهـسـى پـيـمـانـه مـيـزـدـه وـار
گـوـي چـلـچـرـاغـى ، سـوـسـسـى ، اوـلـدـوز پـيـچـيلـتـى سـى
صـوـبـحـون صـفـالـى آـيـنـاسـى كـاـشـانـه مـيـزـدـه وـار
مـيـنـلـرـجـه وـرـد وـذـكـر وـدـعـاـدـه اوـلـانـكـسـر
بـوـاـنـجـمـنـدـه نـسـعـرـه مـسـتـانـه مـيـزـدـه وـار
بـيـزـرـجـ مـوـلـكـوـنـون قـوـجـامـان گـنـجـدارـيـيـك
سـوـلـغـون باـخـيـشـلـارـيـن شـلـه سـى شـانـه مـيـزـدـه وـار
بـيـزـاـزـدـهـا يـاتـيرـتـامـاـيـشـيق گـنـجـينـ اوـسـتـونـه
گـيـرـمـ غـرـزـلـ دـفـيـنـه سـى ويـرـانـه مـيـزـدـه وـار
چـونـ توـكـموـشـوكـ اوـرـهـكـ يـاـغـيـنـي عـشـقـ اـجـاقـيـنـه
قـقـنـوـسـلـ حـمـاسـه سـى يـرـوانـه مـيـزـدـه وـار

بیز عشق دامنین تو تاراق عقلی آتمیشیق
 مجنون لر حکایتی افسانه میزده وار
 بیز مهر بذرینی قارا تو پراقدا اکمیشیک
 صلحون علامتی جوگهرن دانه میزده وار
 گوزلر سوژی ، اوره ک دیله گی ، دیل روایتی
 زلف نگاری نظمه سالان شانه میزده وار
 رونقدن آزگ تیرسه ده عاصم بو انجمن
 روحون غذاسی سفره شاهانه میزده وار
 جانانه نین بو محفله تاوار عنایتی
 جان در دینه دوا بو دواخانه میزده وار

اردبیل ۱۳۷۴/۱۲/۱۵

قار تئللی گولستان صفالی دوستوم

غفور سليمانزاده يه اتحاف انديرم

ايتنگين نگار

٤٤٧٩٦٩٤٨٧٥٤٩٤٨٧٥

خبر سيزدير بهارين قاصدي ايتنگين نگاريمدن
 نگارين ع طرينى آلمير مشاميم نوبهاريمدن
 اورهك يانماقدادير هجر آتشينده شعله سيز سس سيز
 کمان او لموش اميدين قدى سونسوز انتظاريمدن
 چورهك بير سددير سينديرماقيندان عاجزم يوخسا
 خياليم قويمارام بير لحظه قالسين آيرى ياريمدن
 من اول آئينه يم داشليقدا سينماق حكمونه محکوم
 داييماق حقى دانماق فرض اولوپدور سنگساريمدن
 سحرمين رنگلى انسان نمالردن اورهك داغلى
 گئجه مين نيسگيليم يلدايىه بنزرك شام تاريمدن

جوانسلیقدان قالان نقدینم الده بیر صداقت سه
 عومور کنچکدیکجه نئیلیم ائیلیرم خرج اعتباریمدن
 زامان جبریله الفت قاتمیشام آهسته آهسته
 داهاؤز یومموشام پیرانه سر اوز اختیاریمدن
 سحردن آخشاما مین جور چالیشماق بیرقارین توخلوق
 بو بیر ارثیه دیر چاتمیش منه ایل و تباریمدن
 کدر سیز بیر گئجه او مددوم فلکدن اولمادی مقبول
 نه دیر مقصودی عاصم بیلمه دیم بو تار ماریمدن

اردبیل - بایرام گنجه‌سی ۱۳۷۵/۱/۱

خوش گونون هممدمى ، يامان گونون دايماقى
"محمدنور باقرى" دوستومه اتحاف ائديرم

شكايت يئله نئيلر

ئەلەنەن ئەلەنەن ئەلەنەن ئەلەنەن

شەنلىك ياغاڭويىن بو پريشان دىلە نئيلر
ياز مژدهسى قىشدان تورەنن نىسىگىلە نئيلر
دىوانەنى زنجىرىلە رام ائىلەمك اولسا
دىوانە لىلايە آغىير سلسە نئيلر
شكىر نەقدەر ذكر او لا شىرىن دەن اولماز
وصلت سوزى هجراندان آغاڭمىش تئە نئيلر
گۈل ائتدى شكايت سىتم باد خزاندان
بىلەن دئى آھستە شكايت يئە نئيلر
آغىيارين اليىندىن ائىلەدىم يارە گلايە
نازىلە دئى اهل جفايە گىلە نئيلر

مهريله دئديم قدّيم او لو بدور خم الوندن
قهريله دئدى غصه بو كولموش بئله نئيلر
هم نازى سئويندى يرىدى منى هممە عتابى
 العاصم هله گور نيسگىلى دىلدەن سىلە نئيلر
اردبىل ۱۳۷۵/۲/۱۵

حضرت ولی عصرین مبارک محضرینه بیر ناقابل تحفه

مقدّر دیر نه قدری زلفینه ای جان پریشانلیق
 بو مسکین عاشقی هاردان تا پار دنیاده سامانلیق
 سنین هر تار مویون حل آئنددیر مین معمانی
 جمالین نوری ساچسا ظلمتی ائیلر چراغانلیق
 سنین مهرین اوره کلر آیناسیندان محو ائدر قهری
 نگاهین بذل ائدر بی جانه جان درویشه سلطانلیق
 لب آچسون گولله نر گولشن، سوز آچسون بارلانار با غلار
 اشارهون منشأ خیرات دیر حکمون فراوانلیق
 وجودون سایه سینده خسته لیکلر ترک ائدر جانی
 شعورون آیه آیه نشر ائدر دنیایه انسانلیق
 جهان رشك جنانه بنزهیر فیض حضوروندن
 او زانس اغایی بتون مولا توشر تنگه مسلمانلیق

ووارديم طـ عنهـلـ مـنـدـه بـيـابـانـ گـرـدـ مـجـنـونـه
 دـئـمـه عـشـقـ آـئـيلـهـ يـرـمـيـشـ عـاشـقـيـ بـيرـگـونـ بـيـابـانـليـقـ
 دـيـيرـديـمـ حـقـ چـاتـارـ حـقـدارـهـ بـيرـگـونـ ، آـنـلاـدـيـمـ سـنـسـيـزـ
 تـراـزوـيـ عـدـالـتـ گـورـمـيـورـ دـنـيـادـهـ مـيـزـانـليـقـ
 ئـوزـونـ گـلـ اوـزـ الـونـلـهـ ظـلـمـتـيـنـ مـتـنـيـنـهـ اوـلـدـوزـ آـكـ
 قـارـانـليـقـدانـ جـانـيـخـميـشـ آـئـللـرـهـ گـوـسـتـرـ درـخـشـانـليـقـ
 سـنـيـلـنـ گـنجـلـرـ وـيـرـانـهـلـرـدنـ باـشـ چـيـخـارـتمـازـلـارـ
 سـنـيـلـنـ مـارـائـدهـنـمـزـ مـورـ مـلـکـونـهـ سـلـيمـانـليـقـ
 سـنـ اوـلـسـونـ حاجـىـلـارـ دـشـتـ منـاـدـهـ ذـبـحـ اـنـدـرـ نـفـسـىـ
 سـنـ اوـلـسـونـ مـيـنـلـرـ اـسـمـاعـيـلـ اوـلـماـزـ نـفـسـهـ قـربـانـليـقـ
 سـنـيـلـنـ عـاصـمـيـنـ درـمـانـ تـاـپـارـ گـيـزـلـينـ اوـلـانـ درـدـيـ
 سـنـيـلـنـ سـلـطـهـ تـاـپـماـزـ بـيرـزاـمانـ دـانـايـهـ نـادـانـليـقـ

اردبیل ۱۳۷۶/۵/۱۷

دنیا مذمتیند

جور جانانه دؤزن کیمسه و فاسیندا گور

آجى درمانى ایچن شهد شفاسیندا گور

اوکى عاجزدى اوره ک دردېنى اظهار ائله يه

بغضى فریاده دؤزن چاغدا دواسیندا گور

سالماسا بىلبى دىلدن ستم باد خزان

بىر تالانمىش چمنىن يازدا صفاسیندا گور

اويما أغوا ائله ين ظاهر دنيا يه كونول

آلدانان عشوهلى دنيا يه اداسیندا گور

هر قدر قدرته امکان توره دىب چرخ دنى

او قوى شوكتىن آخرده فناسيندا گور

حشمت وجاهى سليمانه وئرن دور زمان

دوندرىب تختىنى تابوته عزاسيندا گور

با خماگور کملی خط و خالینه هرزه فلکین
آلدانیب کیم او خط و خاله خطاسیندا گورر
نه و نریب بیز لره دنیا بیره مین آمالی دیر
کهنه تاجردی خریدار رباسیندا گورر
عاصماً با غلاما بیل بیر بیله دنیایه یقین
کیم ییپدیر بالین البته بلاسیندا گورر
گنجه یاری سی تهران یولوندا ۱۳۷۶/۶/۱۴

اثالیمین شرفلی شاعری دکتر یوسف معماری

قلمداشیما

کرم محتاجی یام

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

دؤزركول هجرينه آواره ببل خاردن او ماز
اسير طرة دلدار اولان اغياردن او ماز
خيال ياريلن سرمست اولان صهبايه يالوار ما ز
خمار چشم ساقى خانه خماردن او ماز
كونول دوزدور او مان يئردن كوسرا ماما منيم كونلوم
بلادن باشقا بير بذل و عنايت ياردن او ماز
حياتين يولارين پاي پياده طى ائدن سالك
او مار داغ داشدان اما نانجىب رهواردن او ماز
اوره ک تا داغ كيمين طوفان ئونونده تكىيە گاه ايستر
او دور جمعىت خاطر سينيق ديواردن او ماز

شرف بىر دَر دور دَگمَز گوزه ويترین زرگرده
 بَو دَرَه ال تاپان كسب شرف ديناردن او مماز
 كَرَم محتاجى يام نئيليم كرامت قحط ساليinde
 منيم بوقان اولان كونلوم كَرَم كفتاردن او مماز
 نجابت گوهرين دامان عفت عيب سيز ساخلاز
 بوگنجين حفظينه مأمور مخلص ماردن او مماز
 توسل چنگيني دامان خاشاكه وورار عاصم
 ئولر، اما ترخم گرگ يوسف خواردن او مماز

اردبیل ۱۳۷۳/۵/۱۲

بیدار اولماز

بیدار اولماز

لب لوندن اوپن شهده خریدار اولماز
 سیر روون ائلهين مايل گلزار اولماز
 توکمه سون طرة افشارىنى زىبا اوزونه
 بو پريشانووه دنيا ده شب تار اولماز
 سن كيمين نازيله جان آلماقا بير مشترى يوخ
 من كيمين دهر ده اول نازه خریدار اولماز
 دانه خالينه وابسته دير از بس اوره گيم
 هيج صياد بوجور صيده گرفتار اولماز
 حسن باغيندا چاتانماز سنه بير لاله عذار
 گوزلرون تك گوزليم نرگس بيمار اولماز
 تا خialiin منيلن وار اوياquam شام و سحر
 تكجه بختيمدى كه بىلەم نىه بىدار اولماز

سریمه واقف اولان بیر سن ایدون بیرده صبا
نه بیلیم باد صبا محرم اسرار اولماز
عشقین اثباتینه یانماق قدم اوّلدیر
او دو پروانه کیمین شیفتہ نار اولماز
طوطی طبیعی عشقوندی شکر خای آلهین
یوخسا عاصم بوقدر شهره بازار اولماز

اردبیل ۱۳۷۳/۷/۲۰

صداقت اولگوسی و حیدر حسین آقائی محضرینه که
دنیالار قدر عاطفه سینه بوشلیام

یاداں

خزانه توش دی کونلوم بهاردن یارالی
قیشا یاخینلاشیرام روزگاردن یارالی
سحر تحمل اشراردن اوره کده غمیم
گنجهم تحمل بو شام تاردن یارالی
فراق شعله مه دامن وورور سیزیلدیر اوره ک
وصالدن یارالی غمگساردن یارالی
زمان چاپیر اتله سرعتله چاتمیرام توزونا
دالیجا گوز تیکیرم اعتباردن یارالی
حضور جمعده فکریم گزیر داغی دره نی
ایتیرمیشم مارالی، سور و ماردن یارالی

داها ترانەلر يەمدندە غم نواسى ئىلىر
 رېسابدن يارالى، چىنگ و تاردن يارالى
 بىير عمر بىذر محبت اكىيپ تىكان بىچىرم
 گولى تىكان بىئجرەن شورەزاردن يارالى
 فلك ياخىلمىشى يام عمر ذىروهسىن آشىرام
 بۇنا بىرابىر اولان كارزاردن يارالى
 اورەك غمىيلە يانار ساخلىرام اميد چرااغىن
 زمانەدن يارالى انىتظراردن يارالى
 وفا جزاسى جفادور او توزما عاصم اۋزون
 قىمار عشقدە اولسوندا ياردەن يارالى

١٣٧٤/٥/١ اردبىل

قاچدی جوانلیق

۱۳۷۴/۵/۲۰

دوشدهم چوئله جان قورتارا بیردم غم اليندن
 گوردهم یا پیشیپدیر اوره گیم ماتم اليندن
 هجران داغینین نقشی اوره کدن گئده بیلمز
 دلدارین اگر گورمه سه دیل مرهم اليندن
 بیگانه ووران یاره یه درمان یولی چو خدور
 مشکل ساغالاردیل یاراسی همدم اليندن
 گلدی قاییدان پنجره دن قاچدی جوانلیق
 تاب اولمادی آنجاق یا پیشام محکم اليندن
 آشفته دی فکریم فلکین فتنه لریندن
 نالاندیر اوره ک هم کلکیندن هم اليندن
 نامحرم اولانمازدی بوجور سریمه واقف
 عاصم بو عنایت سوایچیر محرم اليندن

۱۳۷۴/۵/۲۰ اردبیل

جمشید سلیمانی دوستومون چشمهدن جوشقون

صدا قطبیه

گنجہ لو

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

کیمه عمروم بوبی جان جان دئمیشم هرسوزونه
 دئدیگیم هر جانا مین یول دئدی قان قان گئجه‌لر
 اوقدر ساخلامیشام غصه‌لرین حورمتینى
 غمدی دائم یئتیشیر بزمیمه مهمان گئجه‌لر
 تکجه شعریمدی منی بااغلایان آیدین سحره
 يوخسا يوردومدی منه قورخولی زندان گئجه‌لر
 دوزهرم ظلمته چنگیمده اميدین اتگی
 قویمارام سالسین ایاخدان منی هجران گئجه‌لر
 ای منیم روحیمی ایللر بوبیو تسخیر ائله‌ین
 يوخ خیالین کیمی جان دردینه درمان گئجه‌لر
 تاپمادی عاصمی شیرین يوخو عمروندہ بیرآن
 نئجه یومسون گوزونو دردلی انسان گئجه‌لر

اردبیل ۱۳۷۶/۹/۱۲

شمالی آذربایجانداکی وطنداشلارا اتحاف

حسرت

۱۹۷۶ء مئونجۇزىچىلەر

حسرت گونشىن آيسناسىنى تار اىدەبىلمىز
نور وورغۇنونا ظلمتى دىوار اىدەبىلمىز
هر اولكە دەھمت الى قوزانسا سمايمىز
سئل گوجلو اولار ، قطرە سئلى خوار اىدەبىلمىز
بىگانە چالان لاي لاي گۈز اولدى كە مايل
محشر توبى دا اول گۈزى بىيدار اىدەبىلمىز
حسرت نە چى دىر ساخلىيا عشق اهلىين هىدىن
ذلت تۈزى آذر اىلىينى زار اىدەبىلمىز
حسرت توخومون وارسا اكىن دەرددە قارداش
بو شانلى اىلى دردە گرفتار اىدەبىلمىز

ديل دلبره خاطر يارانيب يوخ سؤزوم اما
 هر تاجر او نو خانه دلدار ائده بيلمز
 اي مانيله گوج گلمگ اولار توب و تفنگه
 اي مانسيزى زر صاحب اي ثار ائده بيلمز
 حق عاشقى حاشا ائله يه ميل مجازه
 جان قورخوسى عشق اهلىنى بيعار ائده بيلمز
 اسلام علمين همت الى قالدىرار عرشه
 داشدان يونولان ثابتى سيار ائده بيلمز
 اي مان توره دور غيرت او ن اوچ ياشلى جاواندا
 يوخسا يالين آل تانكىلا پيکار ائده بيلمز
 گر حكم اولا ساتقينلىقا من ياره ساتيللام
 آيدىندى كه اغيار ائده نى يار ائده بيلمز
 يار آلسامنى ساتماز او جوز قيمته قول تك
 بوكىنه نى مين تازه دل آزار ائده بيلمز
 قارتال ائله قارتال ياشايار قالسادا داردا
 اصلانى زامان سيخسادا كفتار ائده بيلمز

آذر ائلينين نسبتى وار شير خدایه
آجايق بوائلى راغب مردار ائده بىلەز
ايمان گوجو تكىيىك گوجونو سىيندىرار "عاصم"
ايمان ائدهنى درهم و دنيار ائده بىلەز

باکى ۱۳۷۶/۱۱/۱۸

آشنايم من

وفا سيز آشناىردن اوره كده مين ملايم وار
 ائله سرگشته يم ساقى نه شورييم وار نه حاليم وار
 محبت رشته سين اول يار سنگين ديل قيريب مندن
 يتير پيمانه نى ، پيمانى سينديرماق خيالييم وار
 ديل ديوانه تك عقليمده چاشسا عىبى يوخ چاشسين
 نه جاهيم وار پوزا ديوانه لىك نه ملك و ماليم وار
 دوداقيمدن سکوتين مهرونو سيندير اياغيلن
 كه كنج سينه ده محبوس اولان مين قيل و قاليم وار
 منه بيگانه لر تك باخما ساقى آشنايم من
 خرابات وفاده باشقا بير شان و جلاليم وار
 شورانلىقدا بيتن بير لاله يم او ماما صفا مندن
 كه وارليق دفترىنده تكجه بير پوزقون مثاليم وار

حیاته باگلى بىر ائل وورغۇنۇ كان وفايم من
كىمال فەقرىدە سىينىمە استغنا مىدىلىيەم وار
قالانمىش كونلۇمە هجران غمى داڭلاركىمەن "عاصم"
ايىخدان سالسادا باشداقىنه شوق وصالىيەم وار
وفادن اوزمەرمەل باشىمە تىير جفا ياغسا
وفاسىز روزگارىلە گىئجە گوندۇز جىدىلىيەم وار

اردبیل ۱۳۶۵/۱۰/۱۸

عزیز قلمداشیم آذراوغلونین اتل اوغروندا

چیرپینان اوره گینه

اوخ سندن بدن مندن

ترحَم ائتمه ای صیاد اوخ سندن بدن مندن
 پریشان روزگارم بیر نفر یوخ یاد ائدن مندن
 منه بیگانه لردن حشره جک بیر آشنا چیخماز
 آماندیر مهرینی ای ماہ تابان کسمه سن مندن
 سولان گلزاریمی حاشا وئرم مین باغ رضوانه
 باریشمماز منله کونلوم بیر زامان کوسسه وطن مندن
 یانار اوددان خلیل عشقی قورخوتماوتان زاهد
 من او د اولادیمیام یانسام بیتر دشت و دمن مندن
 کولومدن گولله نر گلشن گولر کؤشن آچار سومن
 قاریشسام تورپاغا عطرین آلار مشک ختن مندن

طريق عشقده عشاقه باش سربار دير "عاصم"
وطن اوغروندا باشدان کئچمه سم اينجير بدن مندن

اردبیل ۱۳۶۸/۱۰/۴

خزان احتشامی قلمداشیم ائلچی معلمہ اتحاف

داغ کیمی سن

سن اودلار اولکه سینه گول چیچکلى باغ کیمی سن
شلاله نغمەلی وولقان نفسلی داغ کیمی سن
گونش خیالی، گولستان صفالی، قار تىللی
قرانلىقىن اوره گىن ياندىران چراغ کیمی سن
آراز جوشىلى، خزر احتشاملى، سئىل گوجلو
بو تىشىنە كونلۇمە تسكىن وئرەن بولاغ کیمی سن
كتاب كتاب او گئىتىش سينه اىچره سئوگى ياتىپ
عداوتىن گۈزۈنە سانجىلان پىچاق کیمی سن
آنادىلىنده سؤن قان بوياخلى كلمەلرى
اورەك ائويندە الولاندىران اجاق کیمی سن

آدین ائل ائلچىسى اوز محتشم دىيارىندان
يئتىش مئىيب سنه پاي بولگى ده قوناق كىمى سىن
سالاندا عاصمى وحشتلى دالغالار دىلدەن
او مود كؤزۈن منه جانلاندىران ماياق كىمى سىن
گونش گونش دئىيرىك سىنى منلى بىرگىچە دەن
بو فرقىلن سارى زوغ مىلى من بوداق كىمى سىن

اردبىل ١٣٦٩/٢/١

یامان گونون دوستی نادر خوئیزاده دوستوما

اتّحاف ائدیرم

گوزلریم تو خدور

ପ୍ରାଚୀନ ଓ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ

گوزلریم از بس که قورخوب تهمت تکفیردن
پسند زاهد تک دوشوپدور سوزلریم تأثیردن
 مجرم، جورموم صداقت، سئوگی، اتل وورغونلوقی
 کافرم چون یوخ نقایم حیله و تزویردن
 عاصییم ذکریم سنددیر شدت عصیانیمه
 خاطییم کسگین دی چون شعریم ایستی شمشیردن
 خوشدی کونلوم دردیلن محنن او ساندیرماز منی
 اوللم اما تو شسسه گر بیرآن قلم تحریردن
 وارليقين باشدان داشین آتماق شرفندیر کونول
 اوردا کیم باج ایستئیر روبه صفتلر شیردن

تکجه تقصیريم منيم باشيمده ائل سئوداسي دير
 حشر اولونجاق چكمهرم ال بير بئله تقسيردن
 بـندبـندـيـم باـغـلاـتـيـب اـئـلـ زـلـفـيـنـه زـنجـيرـتـكـ
 منـدـهـ عـشـقـيـنـ لـذـتـيـنـ تـامـسـيـنـمـيـشـامـ زـنجـيرـدنـ
 منـ خـزانـ شـهـرـينـدـهـ يـازـدانـ آـيـرـىـ يـامـساـهـرـ زـمانـ
 گـولـلهـنـيرـ مـيـنـ بـيرـ چـيـچـكـ ذـهـنـيـمـدـهـ کـىـ تصـوـيـرـدنـ
 اللـىـ اـيـلـ دـيرـ چـيـرـپـنـيرـ سـيـنـمـدـهـ قـلـبـيـمـ اللـىـ گـونـ
 قـالـماـيـيـبـ وـورـغـونـ کـونـوـلـ دـوـنـيـادـهـ اـيـمـنـ تـيـرـدنـ
 گـوزـلـريـمـ توـخـدـورـ چـيـخـارـداـنـماـزـ طـمعـ يـولـدانـ منـيـ
 وـحـشـتـهـ آـجـليـقـ دـاـلـارـ "ـعـاصـمـ"ـ منـيـمـ تـكـ سـيـرـدنـ

١٣٦٩/٥/٢٢

مولالی نین خالص عاشقی سید علی عابدیان
 (شاهد) قلمداشیما بیر ناقابل هدیه

قان آغلا بیو اشعار یمیز

۴۵۷۹۳۷۰۸۷۵۷۰۸۷۵۷۰۸۷۵

بی و فالیق رس مینه تا با غلی دیر دلدار یمیز
 دم به دم قال خیر سما یه آه محنت بار یمیز
 بیر بئله همت، صداقت، سئوگی، وور غونلوق، شرف
 حل مشکل ائیله مز تا الده یوخ دینار یمیز
 گنج سیز گیرم صداقت ملکونون قارونییک
 بی بھادیر رنجدن حاصل در شهوار یمیز
 یار الیندن یاره گور موشلدنیک یئرسیز دگیل
 آغلاسین وور غون کونول، گولسون بیزه اغيار یمیز
 گوز سئویر هر کیمسه نی اما اوره ک طرد ائیله بیر
 رنگ لر ترکیبی آرت دیقجا ایستیب معیار یمیز

چون اوره ک قانیله سیراب ائیلیریک سوز گلشنین
 چو خدا علت سیز دگیل قان آغلاییر اشعاریمیز
 زهر هجریله ائله سرشار دیر جان ساغری
 طوطی لر شهریندہ شکردن کوسوب منقاریمیز
 دهر بازاریندہ تا اصلین یئرین تو تموش بَدَل
 مشتری دن خالی اولموش "عاصما" بازاریمیز
 ای قلم او زمه الین دامان مولادن بیر آن
 چو خدا ویراندیر اوره ک آنجاق او دور معماریمیز

اردبیل ۱۳۶۹/۷/۱

ئئيليه بىللەم (۱)

بۇ سىنه دە گوھن اضطرابە نئيليه بىللەم
 زمانە تحفەسى حىسىز عذابە نئيليه بىللەم
 بىر عمر آرزيىنин آردىجا قاچمىشام گىچە گوندوز
 تو تانميرام اتگىيندن سرابە نئيليه بىللەم
 عقايدىم منى گويدن يئرە زمانە ووروبىدور
 سىنيق قانادلا بۇ ساي سىز غرابە نئيليه بىللەم
 سازاق وجودىمە شاللاق وورور سىزىلدىر عصىلر
 كونول سازىندا قوپان اعتصابە نئيليه بىللەم
 خمار باخىشلارا مىن بىر غزل اورە كىدە وار اما
 زامان كوزىلە كۈل اولموش كتابە نئيليه بىللەم
 گونشلى نغمه لرىم سىنهم اىچىرە بىندە دوشوبىدور
 بۇ تىنگنادە آچىلىماز حجابە نئيليه بىللەم

اوره ک سؤزون او توز اوچ حرفه ديل سيغيشديرابيلمير
بو جوشلاتيپ جالانان التهابه نئيليه بيللم
گونش گونش ديدهره ک دوز گيلن قارانليقا "عاصم"
دومان لىچكلى دؤنان آفتابه نئيليه بيللم

اردبیل ۱۳۶۹/۱۰/۱۱

(۲) نئیلییه بىللەم

کونول زمانه کيمين ظلمكاره نئیلییه بىللەم
 بىيزى فنايىه چكىن روزگاره نئیلییه بىللەم
 اورەك غميم منيلن اللى ايل اوilar بويا چاتمىش
 بوپور گورەك بىئله بىر هەقطاره نئیلییه بىللەم
 اولن دىلىكلەر سىينەم مزارى مسکن اولوپىدور
 بو سىدە معبرە بو احتكاره نئیلییه بىللەم
 اوزوم گولور ، اورەگىم آغلابىر گوزوم سۆزە گلمىش
 سوسان دىلىملە بو اوچ بىقرارە نئیلییه بىللەم
 شىرىنلىكىن اىزىن اوزموش زمانه زھرى سۆزومدن
 جوشوب داشىب حالاتان زھرماره نئیلییه بىللەم
 صداقتىن چورىيىب ساققىزى توشوپدى آغىزدان
 كاساد بازاردا او بى اعتبارە نئیلییه بىللەم

شرافتین باشی شر اهليينين قاليب گرووندا
 بو آفتيله سولان گلعذاره نئيلييه بيللم
 عدالتين بدنى لوت قاليب سازاخدا، بوراندا
 سويوق نفسله او دونسموش شكاره نئيلييه بيللم
 زمانه رسمي دير او زلوك سوز اوز داها گوزه ديمير
 زمانه رسمي منه بو استثاره نئيلييه بيللم
 اوره ک سئون يولو قهريله سد آئديب ستم اهلى
 بو جبريلن تالانان اختياره نئيلييه بيللم
 سينيق اوره کلره درمان قيلاندا داردادير "عاصم"
 او شير كيمين باغيران غمگساره نئيلييه بيللم

اردبیل ۱۳۷۰/۱/۲۶

اولمہ دیم قالدیم

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

کونول هجر آتشیندن گلدى جانه اولمەدیم قالدیم
وصالى ائىلەدیم الدە بىهانە اولمەدیم قالدیم
خزان تاراج ائدەندە گولستانى من اوْزوم گۈرددوم
دئدیم بىرگۈن دۇنر ياز گولستانە اولمەدیم قالدیم
تالاندىقجا ياشىل باغلاڭ قالاندى سىنه مە داغلاڭ
سارالدىم او خشادىم بىرگ خزانە اولمەدیم قالدیم
آجىخلاڭ سىنه لىر دە سئوگى نىن ، عشقىن يئرین توتدى
محبىت دە دۇنوب اولدو فسانە اولمەدیم قالدیم
چورەك تا قفل اولوب آسلاماندى دوز گونلوك دوداقىيندن
اجازە تا پىمادىم شرح و بىيانە اولمەدیم قالدیم
چالىشدىقجا آلىشدىم شىعىلە مە دوران اتك ووردى
تىحىما ائىلەدیم سوز نېھانە اولمەدیم قالدیم

خرامان كېكىر قوزقۇن بساطىيندە گۈزە دىگدى
ھمالر قالدى حسرت استخوانە اوْلمەدىم قالدىم
جهنم اھلى تك گاھى كول اولدوم گاھ دىرچىلىم
اود اىچىرە تاپدىم عمر جاودانە اوْلمەدىم قالدىم
زمانە قويىمادى پىيمانەم "عاصم" زهرسىز قالسىن
باش اگدىم نىلەمك بو امتحانە اوْلمەدىم قالدىم

اردبىل يلدائىچەسى ١٣٧٠/٩/٣٠

استاد حسن مردانه محضرینه که بیر دنیا

محبتلرینه بوشليام

يارالى دورنا

سېيندېردى سکوتى گوللهنىن سىسى

قالدى قاطارىندان آرالى دورنا

اوچو تفنجىنى سالدى چىينىنه

يئرده قاناد سردى يارالى دورنا

قالدى قاطارىندان آرالى دورنا

سوروندو اوزونو بير يانا چىكسىن

اوچونون اليىندىن قاچماق اىستەدى

قانلى قانادينا حسرتلە باخىب

تىكىچە اوئى آددىمىلىق اوچماق اىستەدى

اوچونون اليىندىن قاچماق اىستەدى

قاناد اوْز بورجونو چاتدیردى سونا
 ايندى سه قوش چيغاز نئيلەدى گۈرەك
 قاباخدا اوچوروم دالىندادا اووجو
 بىرىنىن ذاتى داش بىرى داش اورەك
 ايندى سه قوش چيغاز نئيلەدى گۈرەگ

اوچورومدان اوزونو توللادى چايا
 اووچونون اوشوتىمە سالدى جانينا
 شرفلى اولومو خوشلادى دورنا
 حورمت باغيشلادى آخان قانينا
 اووچونون اوشوتىمە سالدى جانينا

نازيلان گلمىشدى گىتىدى يازيلان
 قالدى قاطارىندان آرالى دورنا
 هارдан گلمەگىنى كيمسە بىلەمەدى
 سئە قىمت اولدو يارالى دورنا
 قالدى قاطارىندان آرالى دورنا

آنچاق او دورنادا گلىين ساراتك
 چاغلايىب آغلايان سئىللەر چاتدى

بیر سس سیزاولومدن قوپان های هارای
یئللرین الی له ائللره چاتدی
چاغلاییب آغلایان سئللره چاتدی

اردبیل ۱۳۶۸/۹/۱

نامه، نسبت

بیرون سایر انجمنیه

کارخانه ایلان اشتران ایلان

کارخانه ایلان ایلان

صداقت بولاغی ، شرافت داغی استاد حسن رستمزاده
دوستما بیز ناقابل تحفه

آرذی ساچین هؤرنمورم

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

آستا، آستا
خياليمدا يارا تدىغىيم
گول چىچكلى با غچالارى
بوران آلىر، قار بوره يور
قات قات قونور اوره گىميمىن
آن شافا خلى گوزگوسونه
كدر توزو.

غم بايقوشى كوكسومده كى سئوگى قوشون
وروب قانلى قينااغينادىلدن سالير

دالغا دالغا، دومان منى
چولغالا بير داغلار كيمىين
من سايرشان اولدوزلاري

درین درین سمالرده گۇرنمۇرم

ياشاسامدا، ساغلار كيمىين

كىلتكەلنميش آرزي ساچىن

داها او مود بارماギلان هۇرنمۇرم

ياز باغرىندا، دولو وورموش

باغلار كيمىين .

يونگول، يونگول كلمه لرلە

عداوتىن چىركىن ايزىن

كونول لردن سىلىنمىرم

قارالاراگون آغلايان آغلار كيمىين

آستا، آستا، خيالىمدا ياراتدىغىيم

گول چىچكلى باغچالارى

بوران آلىر .

شىح مونجوقى بوز باغلاپىر

بنفسه نىن گوزلر يىنده

لاله لرىن آل ياناغىن

سارى ليغىن دردى پوزور

قان ترا يېچىرە بئىجر تدىگىيم

قول بوداخلى قىزىل گوللر

قوجاج قوجاق

شله شله

قالاتاراق چوره کچی نین تندیرینه

کوله دونور

شعره دایر

گنجه لرین یو خوسوندان سالدیرد یغیم زامان اوْلور

گاز صفینده.

ایندی منیم خیالیمین یو گرک آتی

او و سونلانمیش بیر قالادا

گنجه گوندوز

دگرمانی فیرلاندیران آت یئرینه دوران سورور

من سایرشان اولدوز لاری

درین درین سمالرد گورنمورم

گوزلریمین قارشی سینی چن بوریوب

آرzi ساچین داها او مود بار ماغیلان هورنمورم

ایندی منیم، او زاخلار دان دینله دیگیم های هارای لار

قاطار قاطار دورنالارین حیات و ترن سسی که یوخ

گالن گالن، کپسول کپسول

تمدنون انسانلارا تحفه سینین های کویودور

اردبیل ۱۳۷۰/۳/۲۴

معلم

قلم سيلاحيلان جهلىن اوئنوندە
 داغ كيمىن داييانان ، اصلان تك دوران
 دوشونجه بايراغين چوخ احتشاملا
 اوجا ذيروهلىن باشىندا ووران

آلان بىير اليئە علمىن مشعلين
 ظلماتىن كۈكونو ياخىب ياندىران
 سحردن آخشاما قانتر اىچىنده
 اوشاغا ياخجى لان پىسى قاندىران

دونىيادان گىدىنجە معلم قالان
 حوريت مارشىنى مكتبه چالان
 طفیل بالالارين آغرى سين آلان
 اونلار بوي آتدىيقجا اوزو خيردالان

روحو ماوى گويىدە گلن پرروازا
 يئىر اوزرە قىناعمت ائىيلەين آزا

بوراندا کلاسی دوندەرن يازا
قارانى آغاردان سوز يازا يازا

ادب باغچاسىندا اىنسان بىئجريپ
اۆز اورەك قانىلان قوللوغۇن توتان
بىر دنىز شىرىينلىك دىيلدن جالايسىپ
مېن دنىز حىاتىن آجى سىن اوستان

ياز قارا تاختانىن آغارد اوزونو
گوستر اوشاقلارا يولۇن دوزونو

يائى شانلى اولكە مە ايستى نفسىن
سىندىر جەھالتىن دمىر قفسىن

سن سىز قان آغلايار بوگۈزلىك حىات
سن سىز قاراگىهر بوتون كاينات

سن سىز بىيتىن چمن كول اولوب يانار
سن سىز آچان قونچا گوللوگۇن دانار

سن سىز ياشا دولان بارا دولانماز
سن سىز كىچن عومور حىات اولانماز

ياشاماق شيرين سه بااغلى دير سنه
سن سن ياشاماقى اورگەدن منه

من سنه بوشلى يام دونيالار قدر
سنلن بخته ورهم سن سيز دربهدر

سنلن باج آلانام گونشدن آيدان
نئجه دويا بيللم سن وئرەن پايدان

گۈرۈم بئجر تىيگىن گوللر سولماسىن
آنjac بير گونومده سن سيز اولماسىن

اردبيل ١٣٧٠/٢/١٨

طياره‌لر

ئەلچىن ئەلچىن ئەلچىن ئەلچىن

بىر تاجردن سوران اولسا

فيكىر اندىرسن دمىرى قاناد طياره‌لر

نه دن اوترى دوزهلىپلر

من بىلەنى دئىمهلى دىر

طياره بىر وسىله دىر امكان وئير

بيوڭ تاجر سحر چاغى

صوبحانه سىين ائوده يئىيب

ناهارچاغى اوورۇپادا اوز تاييلان

گۈرۈش اندىب

آخشام چاغى اوز ائويىنده

باش ياسدىقا قويوب ياتا

نغمە كاردان سوران اولسا

"طیاره يه دائير اولان نظرینى

دئمهلى دير

طیاره دير قادر ائدير مغنى نى

آز زاماندا چوخ يئر لرده چىخىش ائديب

اولدوز كيمىن بوردا چىخىب

اوردا باتا"

يازىچى دان ، ژورنالىستدن

وکيل لردن ، وزير لردن

حڪمراندان ، بىگ دان خان دان

و..... و..... و

سوران اولسا طیاره لر نهدن او ترى دوزه لېپلر

هر بىرى سى اوزايشىلن رابطه ده

سوز مركبيين

فصاحتىن ميدانىندا چاپمالى دير

آمما اگر ايىندى كى گون

دزفولداكى قان ترايچره

قازاندىغى تالاتاندان

بالا داغى داغلار قدر
اوره گىنە قالانىندان
حلبچەنин چوبانىندان
خرمشەرین قوجاسىندان ، جاوانىندان
اردبىلدە داشقاچى دان
ميانادا پاخلاچى دان
اري اولن دول قادىندان
جبىھەلرین سربازىندان ، پاسدارىندان
شەھيدلرین آتاسىندان ، آناسىندان
آتالارين الدن وئرن بالالاردان
مدرسه ده يولداشىنىن بوش يشرينه
شكلىن قويان محصلدن
بو صحنه يه قان آغلايان معلمدن
بغداد داكى گئجه گوندوز
هر بير آندا مىن يول اوپلوب ديرى لىدى
سوران اولسا
ـ طىارەلر نەدىن او ترى دوزەلىپلر

هر تك تكى دئمهلى دير
 طياره بير وسيله دير
 ظالمرين برک ايقادا ياخاسينى
 عدالتين پنجه سيندن قور تارماقا
 فارينلارين تمدنون او تلاعىندادا او تارماقا
 ظلم اليinden جانا گلميش انسانلارين
 كوكلىنى كول ائدهرك ايثيرمه گە
 جنايىتىن قوجاق قوجاق يئر او زوندە
 بذرىن اكىب بىتيرمه گە

اردبيل ١٣٦٩/١١/١٤

بۇلگى لر

ئەلەن بەلەن بەلەن بەلەن بەلەن بەلەن

بىلەم بۇ بولگۇنو بولدى ھانكى آل
يارامنە چاتدى يار سنىن اولدو
قاىغىسىن چىدىگىم باغچانىن باغىن
تىكаниن من دردىم بار سنىن اولدو

عۇمۇر باشا ووردوم سۆز يازا يازا
چوخلارين قىشىنى دوندردىم يازا
ماھنى لار من قوشدوم تارىلان سازا
سازاق منىم اولدو تار سنىن اولدو

قارانى آغىلان بارىشىرىدىلار
ھرزادى خىلىن ياراشىرىدىلار
توکوب بىر كىسە يە قارىشىرىدىلار
يوخ منه يئتىشىدى ، وار سنىن اولدو

چون بئله او لاتماز طالعیم منیم
سننه قنیم چیخدی کسگین قلمیم
باشیدان آشسادا کدریم غمیم
ناموس منیم اولدو عار سنین اولدو

۱۳۷۰/۴/۸ تهران

فاتح گروهونون داغچى لارىنا اتحاف

داغلاد

ପୁଅଙ୍ଗନାର୍ଥିତାକୁ ପୁଅଙ୍ଗନାର୍ଥିତାକୁ

دره‌لر اوقدار خاملا‌دیب بیزى
آچاق بییر تپه‌ده تیتله‌دیبر دیزى
پوزولور داغ‌لار‌دان داغچى نین ایزى
قالیک ونلوموزدن آرالى داغ‌لار

بولبولر کوسوپدور باغچادان باگدان
تسدودور قوزانییر سوئن او جاقدان
گوزلرده آوارمیر قارانی آغدان
آنچاق گؤز اونوندە قارالى داغلار

آصلانلار ھىبىتى سىينىر قفسىدە
قولاخلار كار اولور بىوغولور سىسىدە
تولكولر گۈرنىدە آصلان ھوسىدە
غىصەدىن گىئىت گىئىدە سارالى داغلار

سیز نئجه داغلى سیز قاردان بوراندان
بیزدە یورولموشوق چندن دوماندان
مین یاراگؤرموشوك كۈنۈل اومندان
اولمۇشوق اورهكىدىن یارالى داغلار

روڈخان فالاسی ۱۳۷۲/۲/۲۰

حضور حماسہ سی مناسبتیں

وطن

ପ୍ରକାଶନକାରୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶନକାରୀଙ୍କ

ساوالان و قارالى وولقان نفسلى
دوشمانىن قىنىمى دوستدا جان وطن
اىللر نىسگىلىندن اىللر اوزونو
اورەگى آغىرلى باغرى قان وطن

کونلومه دوولن زاماندان آدین
سـنـين اـوـلـادـيـنـام سـنـين اـوـلـادـيـن
آـجـىـلـيـقـ سـيـلـنـمـزـ آـغـزـيمـدانـ دـادـيـن
سـئـدـيـگـيمـ زـهـرـ اوـلـساـ بـيرـ زـامـانـ وـطـنـ

نئجه با غلی او لار بولبول گولشنه
تئل به تئل با غلابنیب اوره گیم سنه
بیر کؤز او جاغیندان پای چاتسا منه
دونماز داماریمدا آخان قان وطن

عشقین او قدرت کی بذل ائدب بیزه
 چستین لیک داغ اولا چوکمه ریک دیزه
 سنه خور باخانلا گل سوک او ز او زه
 فکریندن ائله ریک پشیمان وطن

یا یاریق عالمه حکم قرانی
 قویماریق ضای او لسوں شهیدلر قانی
 وطنی ائله ریک خائن زندانی
 خادمه او لاروق میزبان وطن

بئش گونلوک شهرتین آتاریق داشین
 آغلایان گوزلرین سیله ریک یاشین
 ساخلاریق آشاغا مفسدین باشین
 مخلصه ائده ریک جان قوربان وطن

منطقه با غلاریق مکتبین تئلین
 حورمتین ساخلاریق محتشم ائلین
 ع لمیلن سیندیرریق جهالت بئلین
 او لار دورت بیر یانین گلستان وطن

آغ او لا م وکل يادا کى قارا
 حقى م حكمى ده وئرىك حقدارا
 ظالمين باشىنى تاپشىرېق دارا
 مظلوما اولارېق سايىه بان وطن

جاوانلى قوجالى وئرىك ال الله
 دوش مانىن ك وكونو با غلارېق سئله
 بىلكە او زاخىلار دان با خىب دىنجلە
 حسىن فەھمىدە تك قەھرمان وطن

او خالص، او مخلص، او دنيز او داغ
 او شەھيد، او شاهد، او گلشن او باغ
 او دايىاق، او او يىاق، او چراغ او ساع
 سىنин سىينەن او سته وئرىب جان وطن

او او شاق، او بىيوك او ن اوج ياشىندى
 او اي شار داش قاشى او زوك قاشىندى
 خوشلادى بېپىرنى گوزلر ياشىندى
 اولدۇ اورەك لرە حكمىران وطن

اوکئچدى جانىندان بىزگلهك جانا
 ايىمان سلاحينى چكەك ميدانا
 ايرانى ئىليلەيك عىدالتخانا
 قالاسان جىهاندا جاودان وطن

محنلىرى گون بىزگون چىخسادا سايىدان
 گوزلر دويما ياجاق سىنۋئرن پايىدان
 سىنلن باج آلارىق گونشدن آيدان
 ياشادير "عاصمى" بوگومان وطن

اردبیل ۱۳۷۴/۷/۳

LJS

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

اوقدر قاریشیب وارلیقا زهر
یو خلوق گوزوموزده گورسنیر شکر
اولنـه دئیریک گـئتدی بـختور
اولدی پـیس اوـزونـدن آـرالـی دـنـیـا

دودا خلار گولوشە آچىلىمیر بىر آن
محبىت قوشۇنۇ آزدىرىپ بوران
قوجادان سئچىلىمیر غىرتلى جاوان
قونچا تك قىيىنندا سارالى دنيا

گولشنون قارقانین قفس بولبولون
داراغىن تىكانيں، اوراق سونبولون
گولشنون، بولبولون، سونبولون گولون
ائىلىگەن ئىيىندىن يارالى دنيا

درهنى دىكىلتىن او خشاتدون داغا
آلچاقى او جايَا ائىيلەدىن آغا
داشدان اوچى يىوندون سالدىن او يىلاغا
او خلاسىن ھاردا وار مارالى دنسيا

اردبىل ۱۳۷۴/۸/۹

تضادلار

اوزامان کى نور جالانميش بير سرايدا
 سينين ظريف بار ماحلارين
 آستا آستا سونبوللرین قىزىل ساچىن
 تومارلايان نسيم كيمىن
 ساز تئلينى داراخلا بير
 خاطره لر واراقلابير
 همان زامان بير تالانميش
 قاراقىشىن شاللاغىنин سىزيلتىسى اوره گىنده
 شرىم شرىم ياشىل ايزلر كور گىنده
 سوپوق سونسوز بير گئجه ده
 كورپە سىنه لاي لاي چالىر

اوزامان کى هر بير آددىم آتدىقىجا
 قوجاق قوجاق، خرمن خرمن
 قالى لرین گول بوتاسى اياخلانىر
 همان زامان قارانقليق بير داخىدا

جانسیز بیر قیز دار باشیندا
اولومولن ال به یاخا
حسرتیلن باخا باخا
اوره ک قانی بولاخ بولاخ
گوزلریندن آخا آخا
فرشین سولماز گلشنینه
بارماقلارین بوغازیندان
ایلمه ایلمه قان چیله بیر

تهران یولی ۱۳۷۴/۱۲/۱۴

آغ بیرچک آناما بیر ناقابل تحفه

67

هر کیم محبت سالدیم دنیادا
ایم بوشا چیخجاق او خشادیم یادا
امگیم ضای اولوب گئندنه بادا
تکجه سن سن منی آتمادین آنا

حەرمانلار آلاندا منى آرایا
شىرىن سوزۇن اولدى مىرەمم يارايما
گىئىچەنىن چاتىسادا عومرى يارىيما
بىر يول مىندىن قاباق ياتىمادىن آنا

منى ها خلایاندا غمـلر غـصهـلـر
تـو تـولـدون پـوزـولـدون سـن مـنـدـن بـتـرـ
کـونـلـومـدن کـدـرـی آـلـدـین بـیرـ تـهـرـ
یـو کـونـو چـیـگـنـیـمـه چـاتـمـادـین آـنـ

مین کرەن دردیمی دئىسمە سەنە
 بیر کرەن نىسگىلىن آچمادىن مەنە
 گۈزۈم ساتاشىنجاق ساچىندا دەنە
 دردېنى دردېمە قاتمادىن آنا

اوگۇن كى سگەدن توشدووم پول كيمىن
 يئر سىز ملک اولدى يئرلى غول كيمىن
 گوردون كى ساتىلىر اوغلۇن قول كيمىن
 سەن آلدىن بو قولى ساتمادىن آنا

او حزىن پىيچىلتىن اولاى لاي سىسىن
 عاصم دە بىتجرتى شعرىن نطفە سىن
 يادىندان چىخسادا آدىن هركسىن
 شاعر سماسىندا باتمادىن آنا

اردبیل ۱۳۷۶/۷/۲۴

اوره گیمین بندی رامین اوغلوما

مندن نه قالار

منیم ایستکلی بالام آغرين آليم، سئوله منه. بيرگون اگر،
دست قضا. قىلدى روا. قىردى منیم رىشە مى قەرىلە
كۈكوندن. منى دىنجلتى اوچگىينىمە اولان چوخلى
يوكىندىن، هئىچىدە ترپىنمه دى بىر توک فلكىن بوللى
توكىندىن، منى سن سىز، سنى من سىز اىلە دى، سنه
مندىن نە قالار؟

بختیمین اولدوزی، سئوله منه بیرگون آتاوون سوزگون
اولان اولدوزی سوزسه هامی اولدوزلار ایچیندن، ائله بیل
هرزه آلاغ دوغرانو یای فصلی بیچیندە، سنه مندن نه قالار

آی بئلیم قوتى، دىز طاقتى، گۈز نورى بالام، بىرگون اگر
بىلکانى سىنەميش گمى تك اىتسە دىيىزلىرده آتون گۈزلەر

اۋىندن او اوذاخلاрدا يوخ اولسا، اوکى سەن فيكىر ائدىسن
 اولميا بىردىن بىرە اولسا، اوکى سەن اىستە مەيىب سەن
 سۇلا، گەزىرە سۈلىسا، سەنە اوندان نە قالار؟
 عۆمۇرمۇن مىوهسى اوغلۇم، ائويمىن جلوهسى اوغلۇم،
 بىلە سانما من اۆلندىن سورا اوغلۇم اولوسان صاحب
 ٿروت، تاپوسان شانىلە شوكت، آلير اطرافىينى نوکرلە
 رعيت چالىسان كوس منىت، كى منم بوردا و بىغداددە وار
 بىرجە خليفە.

بۇنۇ سەن بىلە لى سەن، سۇن بىئىشىگىم، ائو انىشىگىم،
 سېل گۈزۈنۈ سال اونا دقتىلە نظر گۈركى اونون چىنىنىه
 اىللەر بويى غەلەر قالاتىبىدىر، او خزان ياپراقى تك باد
 سەتمەن تالاتىبىدىر، صېرىنىن كاسەسى داشمىش او
 طېيىعتىلە ساواشمىش، يارامازلار تىكانى جسمىنىه
 باتمىش، اورەگى قانە بويانمىش، آمما خوشدور اۆز
 آياقلارىنىن اوستۇنده شەامتىلە دايىانمىش. تاڭلىبىدىر
 اورەگىنىدە كىچە جىكىن اوساغالماز يارالار درماناڭلىسىن،
 گون بەگون مەخت آزالسىن ساناڭلىسىن، پائىزىن ياپراقى

رنگىنده ياناقلار قاناڭلىسىن،
 قورو يان آرخا سو داشسىن، يول آچىپ باغلارى آشسىن،
 باغلاتان قاپلارى آچسىن، زهره ايواندا باش آچسىن،
 گولوشون اويناڭى سىلسىن كەدرى غىمىلى اوزوندن، اوزى
 گولوشون، سۇزى گولوشون، اورگىنده كۆزى گولوشون، بىرى
 قالسىن يوزى گولوشون، آيرى گىندىسىن دوزى گولوشون، كى
 آسىلمىش ياخامىزدان سورى لر محتكر انسان، واى
 كارىخدىيم منى عفو ائىلە بالام يرتىجى حيوان، اونا انسان
 دئمك اولسا، داها بىزلىر دئمىيەك انسانا، انسان. اونا
 حيوان دئمك اولسا، دئمىيەك اصلانا حيوان، كى اولار
 چوخلو پريشان سنه قربان. احتكارچى بىلوسەن نىلورى
 بو ملتە اوغلوم؟ يوخسولو هاممى دان آرتىق سالىرى
 زحمتە اوغلوم، آمما آشكاردو مسلمان باشىنى ذللته
 آگمز، مال دونيا جمع اولا بىر پارا حىشىتە دَگمز.

او دىير تك من اولوم، اوزگە لرىلە نەدى كارىم، منىم
 انسانلىقيما اولگودور اوز داروندارىم، پول اولوب ياور و
 يارىم، همى دە سئوملى يارىم، بىرده گول اوزلى نگارىم،

پول منیم قول و قراریم، پول منیم لیل و نیهاریم، پول
منیم باغ و بهاریم، پول مهیتا ائلیین دیر منه مینلرجه
شکاریم.

محتکر کیمدور اوغول؟ محتکر جنگ زمانینده بیزیم
روزیمیزی آنبارا ووردو، بیزه دوشمانلار اگر بیر یارا ووردو،
بو بیزه مین یارا ووردو، قورخوسیندان اوقارانلیقدا
اوژاخدان داشین آتدی، محتکر آلدە چراغ سوئیدو بیزی
گوز قاشین آتدی، جبهه لرده او گول اوزلو بالالار قانه
باتاندا، باشین آسوده قويوب ياسديغا ياتدى، شرفين
قىدىنى آتدى، نه او جوز قيمته انسانلىقى ساتدى.

محتکر دیودى كە خلقين جانىنى شىيشه دە ساخلار،
محتکر دردى وئرندن سورا درد اھلىنە آغلار، محتکردن
شرف او مماقدا شرافتن اوژاخدىر، محتکر دە ادب او لماز
او نزاكتدن اوژاخدىر، محتکر دىنى ساتار دين و ديانىتن
اوژاخدىر، محتکر اوغرودو بىلەم نىھ بىس آلدە چراخدىر.
بسدىر اوغلوم سۈز اوزاندى، قلمىم بوردا دايىندى، ياراما ز
بىزلەرە ياتماق اويان اوغلوم، گۈرسون ائل او ددا يانىر سىندە

يان اوغلوم، آيرى دوشمه اوز ائليندن، ايگىت اول بىرك
 داييان اوغلوم، كى معلم آتانيين اوغلوسان اوغلوم، سىنده
 "عاصم" كىمى اوز يوردووا چوخ باغلى سان اوغلوم، سىنە
 مندىن قالان اولسا، ايتنى بىر دىيل قالاچاق بىر قلمىلە كى
 دىلىلە دوراسان دوشمانا قارشى، قلمىلە اولاسان ملتتووه
 دىننۇوه حامى، چونكى سەن بوشلى سان اوغلوم، دەگۈرۈم
خوشلوسان اوغلوم؟

١٣٦٤ آذرماه ٤

زلزله حادثه سينين اثر يinde جانين، مالين، آتاسين، آناسين، باجي سين، قارداشين، سيرداشين، يولداشين الدن وئرن انسانلارا اتحاف ائديرم.

سانچی چکیر یئو کورسی

ପ୍ରାଚୀନତାରେ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ପ୍ରାଚୀନ

یەندىي يوز اۇتۇز يۈل جىيزدى دووارى
سەربازلىق دورونىو چاتدىرىدى باشا
بااغلادى ساکىينى بىر سحر چاغى
اوزونىو بىئىرسىن قوهوم قارداشا

ایکی ایل جان کیمین وطن تور پاگین
قوریوب دوش ماندان غوربته دوزوب
سازا خدا، بوراندا، ظلمات گئجه ده
شیر بن بوده داندا آنجاق آل او زوب

عـزـتـلهـ چـاتـديـرـيـبـ بـورـجـونـوـ سـونـاـ
 هـجرـانـ دـالـدـاـ قـالـيـبـ وـصـالـ قـابـاخـداـ
 سـرـبـازـينـ گـولـ اوـزـلـوـ آـدـاخـلىـسـىـ دـاـ
 آـرـزـيـلـارـ بـسـلـهـ يـيـبـ تـكـ بـيرـ اوـتـاخـداـ

ماـشـينـ بـورـوقـ بـورـوقـ جـيـغـيرـ يـولـلـارـىـ
 اوـتـارـاقـ يـولـلـانـيـبـ مـقـصـدـهـ سـارـىـ
 سـرـبـازـينـ خـيـالـىـ ماـشـينـدانـ قـابـاقـ
 چـكـيرـ اوـزـكـامـيـنـاـ تـوـزـلـوـ يـولـلـارـىـ

اوـزـوـ ماـشـينـداـدـيـرـ آـمـمـاـ خـيـالـىـ
 آـغـ بـيرـچـكـ آـنـايـلانـ اوـلـوبـ قولـ بـويـونـ
 آـتـاـ بـيرـ طـرفـدهـ قـارـدـاشـلـارـيـلانـ
 ايـاقـىـ آـلتـيـنـداـكـسـدـيـرـيـرـ قـوـيـونـ

دوـسـتـلـارـ دـسـتـهـ دـسـتـهـ آـلـيـبـ دـورـهـسـيـنـ
 بـوـيـنـونـدانـ آـسـلاـتـيـبـ خـيـرـداـ باـجـىـ سـىـ
 مـحـبـتـ جـوـشـلـانـيـرـ دـورـتـ بـيرـ طـرفـدنـ
 سـرـبـازـينـ جـانـيـنـدانـ چـيـخـيرـ آـجـىـ سـىـ

بو صحنه پوزولور ذهنينه بير آن
ايندى او تاقدادير آداخلى سيلان

بو دئير سن تاي سان عزيزيم گوله
او دئير وورغونام سن تك بولبوله

بو دئير ايکى ايل گولمه ييب اوزوم
او دئير تيكيليب يوللاراكوزوم

بو دئير ديقه لر ايل كئچىپ منه
او دئير تك ليكتدن نه دئييم سنه

بو دئير چوخ شادام قورتاريپ كدر
او دئير يواش ڊفالك اتشىدر

آيريليق آجي سين دادان چو خدوسا
خيالا آيريليق يو خدو دونيادا
نئجه كى بيستون داغيندان خيال
شىرينىن آلينى وئردى فرهادا

خيالين آل قولون با غلاماق اولماز
 خيال احساس يوکون دائم داشى يار
 خيال بير طرلاندىر قفسده قالماز
 خيال زندانىدا آزاد ياشى يار

خيال بير رسام تك فيرجاسى الده
 هر زمان آرزو نين قاش گوزون به زر
 مجنونو اي اخدان سالسادا هجران
 خيالي ليلى لن يان با يان گزر

ورغون بونىتله يومار گوزونو
 گورسون يار او زونو بلکه يوخودا
 خيال قيرقى كيمين جومار او ستونه
 قاچار گوزلريندن آنجاق يوخودا

ماشين ياخينلاشير مقصدە ساري
 گئجه آستا آستا يارى دان آشير
 آى ياتىپ بولودا اولدوزلار ياتىپ
 گوى دن يئر او زونه قارانلىق داشير

بورويوب كؤشنى ايستلىرىن سىسى
 آنجاق خروسلاردا واقسىز بانلايير
 بىو يئركوره سىينىن سانجىلانماقىن
 حيوانلار انساندان قاباق آنلايير

سوروجو آغىير بىر وحشته دالىب
 فلک باشلايدىر يىنى بىر اوپيون
 سربازىن قايدىب هوشى باشينا
 حىرت يوماق كىيمىن بورەيىب بوپيون

ترپنير بىشىك تك يئرىن كوره سى
 مىين ذىلت دوغولور بىو ترپنىشدىن
 آنجاق كى هلهده بىيلن اولمايىب
 فلکىن غرضى ندىر بىو ايشدىن

بىرى سى دئىير كى بعضاً بىنده سىين
 سىيناقدان كىچىردىر بىر اولان تارى
 باشقاسى دئىير كى تارى بىندهنىن
 سىيناق سىزدا بىيلر ندىر چىخارى

بىرى خىال ائدىر يارانمىشلارى
 يئر اوزره توتوبىدور مظلوملار آھى
 بىرى ده دئىيركى بو سوز دوز اولسا
 سود امَر او شاغىن ندىر گوناھى

سئلين قاباقىندا سد وورماق گرەك
 وريان گوج گلن مَز بىر زامان سئله
 آستا بىر يئيلن اوچان داخمايا
 بىللە دىر نىلىپىر گلسە زلزلە

كىندىن قىراغىندا دايىانىب ماشىن
 يئرگؤيو بورەيىب واى شوون سسى
 بىر آغىر درامىن سانكى باشلانىب
 فاكىن الى لَن يئنى پىرددەسى

تىيتەيىر تىيتەيىر يئرین كورەسى
 يئنه ده توخانىر يوخسولا داشلار
 داخمالار گۈر اولور تالاتمىشالارا
 تورپاخدان گۈورىر يارالى باشلار

ديرى قويلاٽىرلار انسانلار يئرە
 گىبرلر قىبرىنە داخىمالار دۇنۇر
 مىينلرچە انسانىن بىر شوم گئچە دە
 شام كىيمىن كۆزەرن چىراغى سونور

بالاواى، آناواى، آتاواى سىسى
 يئردىن بوى آتاركىن گويم يوكسەلر
 گىنجىر قالىپدىر آوارلار آلتدا
 تورپاغى دىدەلىر قانلى پىنجهلر

گئچە يياواش يياواش قارا ئورتۇگون
 چكىر يئر اوزوندىن آچىلىر سحر
 آنجاق بوسىحرىدە خروس يئرىنە
 آتاسىيز، آناسىيز كۈرپەلر مەلر

چـوبانلار ابـدى يـوخـيا گـئـتمـىـش
 قـويـلاـنىـب تـورـپـاغـا قـويـون قـوزـولـار
 اـولـنـلـر دـىـنـجـهـلىـب آـمـمـا قـالـاتـىـنـىـن
 گـلىـر پـئـشـواـزـىـنـاـغـمـ قـاطـارـ قـاطـارـ

بولبول لر سوسوپدور آمما بايقوشلار
 وئران داخمالارين استونو آليب
 يازيق سربازيندا ائلدن، طايقادان
 خيردا بير باجى سى تكجه ساغ قالىب

ايکى گون سووشوب بو فاجعه دن
 سربازين آغارىب غوصى دن باشى
 خيرداجا قىزىن داسولغون او زوندە
 ايز سالىب گۈزوندن آخان قان ياشى

بوتون آرزيىلارى قوييلاتىب يئرە
 گىتجەنى گوندوزدىن آوارمىرى گۈزو
 هيكلين اينجلدىر هر زامان هر آن
 بير يانار شام كيمىن آيرىلىق كۈزو

ايىندى سە اوچوق بير دووارىن اوستە
 خيردا بير قىز دوروب بير جاوان اوغلان
 بو تىكىب گۈزلرىن سون سوز او فوقا
 او قازىر تورپاقى بارماخلار يلان

حیاتیمین بیر گئجه گوندوزو

بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم

بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم

بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم

بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم
بۇلۇنوب دۇردىشىم بىلەمەزىم

هایاندان قاچیرام اورا چاتيرام
 ال آياق چاليرام غم چالا سيندا
 طلسمه توشموشم خسته قوش كيمين
 تاپدانميش وارليقين داش قالاسيندا

سينديرا بيلميرم بو داش حاصاري
 بيلديگيم دوعادا اثردن توشوب
 كسرلى سيلاحيم قلم اولسادا
 اوذا چوخ زاماندير كسردن توشوب

بير داملا ايسيقا ظلمات گئجهده
 چوخ اولوب دئميشم او مود كؤزودور
 آما ياخينلاشجاق ايسيقا ساري
 گؤرموشم كؤزرهن، قوردون گؤزودور

سئوديگيم حياتين بعضاً اولوب كى
 باياض واراق اوستده شكلىن چكميشم
 شورانلىق تورپاخدا بعضاً ده اولوب
 آيدىن گله جگين بذرىن اكمىشم

دورد يئە بۇلۇنوب گىچە گۈندۈزۈم
 بۇگۇنوم دونەنین إكىز تايىدىر
 دۇرد پايدان بىر پايى اوزومون اولسا
 نىئىلە مك اوچ پايى اوزگە پايىدىر

آلتى ضربە ساعات وورور
 آجى يوخوم چاتىر باشا
 ايكى ساعات دورمالىام
 سحر چاقى اون لاواشا

چۈرەكچى نين قاش قاباغىن
 اوتمالىيام دۈنە دۈنە
 واى اوگوندن نوبامنە
 چاتان زامان تىندىر سونە

اوندا منىم چۈرەكچى يە
 تورشياجاق قاش قاباغىم
 اوگون عمومۇر سورمە گەددە
 اولم ياجاق دىل داماغىم

چـؤـرهـکـچـیـ نـبـینـ دـوـسـتـ باـزـلـیـغـیـ
 گـتـیرـمـهـسـهـ مـنـنـیـ زـارـاـ
 بـلـکـهـ اوـگـونـ بـیـزـیـمـ اـنـوـدـهـ
 چـؤـرهـکـ اوـلاـ شـامـ نـاـهـاـرـاـ

سـکـگـیـزـ ضـرـبـهـ وـوـرـورـ سـاعـاتـ
 دـفـتـرـ نـوـمـرـهـ الـیـمـدـهـ دـیـرـ
 طـوـطـیـ کـیـمـیـنـ دـوـنـنـکـیـ سـوـزـ
 گـیـنـهـ مـنـنـیـمـ دـیـلـیـمـدـهـ دـیـرـ

گـرـامـافـونـ صـفـحـهـسـیـ تـکـ
 ضـبـطـ اـولـبـودـورـ سـوـزـلـرـ مـنـهـ
 بـوـزـدـنـ آـرـتـیـقـ هـرـ کـلـاسـداـ
 تـیـکـیـلـیـبـدـیـرـ گـوـزـلـرـ مـنـهـ

گـونـدـهـ بـئـشـ یـوـلـ هـرـ صـفـحـهـیـهـ
 قـوـلاقـ وـئـرمـ اـوـزـومـ گـرـهـکـ
 تـوـخـانـمـایـاـ بـیـرـ کـیـمـسـهـیـهـ
 دـیـلـدـنـ آـخـانـ سـوـزـومـ گـرـهـکـ

قارا تاختا آغ گچيمين
 يازى سيندان گلليب زارا
 گاه او زون و آغار ديرام
 گاه پوزورام او لور قارا

هى تكرار، هى تكرار، ينه ده تكرار
 اولمايا يئنى ليك كوسوبدو مندن
 بولبولدە بىر عومور يازدا ياشاسا
 چىيرە يىب كوشە جك ياشيل چمندن

كورپە بىر او شاقدا دوداغىن بوزور
 تكراري بىر فيلمە تلوىز يادا
 گوندە آلتى ساعات دئيلميش سوزلر
 چئىتنىمىش ساققىزى گتىرىر يادا

هى ايلدیر سووشور تازا ايلى گلىر
 او شاقلا ربوى آتىر گنج ايگىيد او لور
 آداملا ر ده گشىلىر كلاسدا آنجاق
 هر ايلى كى يىغىنچاق گىنه قورو لور

اڭله همان سۇز دور دئىيلن سۇزلى
 هر نەيىن تازاسى سۇزۇن كەنە سى!
 آنچاق مىعلم دن انتظار بودور
 چالىشىسىن اوشاقىن چىخماسىن سىسى

اللى دن يوخارى اوشاق كلاسدا
 اللى جور تربىت اللى جور باخيم
 هركىسىن آغزىندان بىر آواز گلىير
 قالمىشام آوارا ھانكى نا باخيم

بىرى نىن آجىندان سارالىب رنگى
 بىرى نىن توخلوقدان قىزىشىپ آنگى

بىرى نىن چىگىنىدە خىزدن پالتۇئى
 بىرى نىن اگىنىدە بىزىدە مانتۇئى

بىرىسى كورلوغون دادىنى بىلمىر
 بىرىسى بوللوغون آدىنى بىلمىر

بىرىنин باشماقدان چىخىب بارماقى

بىرىنин گول آچىب بارماق دىرناقى

بىرى خوش گونوندن داستانلار دئىير

بىرى غم غصە ايلن خلوت ائىلە يير

بىرىنин پوزولمور گولوش اوزوندن

بىرىنин اوخونور دردى گوزوندن

مندە كى ايستەسم حورمت ساخلايام

گرەك همى گولم ھمەدە آغلايام

ساعات بىرى اعلان ائدىر

چورەك پولون قازانمىشام

اوشاقلارلا ناھار يىئىب

بىرى آزجا دا اوزانمىشام

آنچاق مىنەم گوزلەيمىن

ياتماقىلان يوخ آراسى

شـعـر يـازـمـاق اـولـوب مـئـيـم دـوـرـد بـؤـلـگـونـون بـيرـ پـارـاسـى

شـعـر مـنـيـم حـيـاتـيـمـيـن
ان مـاـرـاخـلـى پـارـاسـى دـير
وارـلـيـق مـنـيـم گـوزـوم اـولـسـا
شـعـير گـوزـون قـارـاسـى دـير

شـعـرـمـنـدـنـآـيـرـیـتـوـشـهـ
آـيـرـیـلـیـقـاـ دـوـزـمـمـهـرـمـ
مـنـشـعـرـدـنـآـيـرـیـتـوـشـسـمـ
سـوـزـآـيـنـجـیـ سـینـ دـوـزـمـمـهـرـمـ

شـعـرـ مـنـهـ قـانـادـ وـئـرـيرـ
ماـوـيـ گـويـدـهـ شـهـپـرـ آـچـامـ
شـعـرـ مـنـهـ آـچـارـ وـئـرـيرـ
حـاقـ قـايـ سـينـ اوـنـلـانـ آـچـامـ

شـعـرـ منـيـمـ هـارـاـ گـئـتـسـمـ

آنـ سـئـوـيـمـلـىـ سـيرـداـشـيـمـدـيرـ

شـعـرـ منـيـمـ هـمـىـ بـالـامـ

هـمـ اـيـسـتـكـلـىـ قـارـدـاـشـيـمـدـيرـ

منـ شـعـرـ سـيـزـ بـوـ دـوـنـيـادـاـ

يـاشـامـاقـىـ خـوـشـلاـمـيـرـامـ

شـعـرـ مـنـيـمـ نـىـ بـوـشـلاـسـادـاـ

مـنـ شـعـرـ عـرـىـ بـوـشـلاـمـيـرـامـ

بـيرـ عـاشـيقـامـ سـازـيـمـ توـشـمـزـ الـيـمـدنـ

زاـمانـ منـيـمـ وـارـيـوـخـومـوـ آـلـسـادـاـ

آـلـبـيـلـمـزـ شـعـرـيـ مـنـيـمـ دـيـلـيـمـدنـ

فـلـكـ منـيـ يـامـانـ گـونـهـ سـالـسـادـاـ

بـيرـ بـولـبـولـمـ اوـزـگـولـومـهـ بـاغـلـىـ يـامـ

سـئـلـدـهـ گـلـسـهـ آـپـارـانـمـازـ سـارـامـىـ

وـورـغـونـ كـيمـينـ اوـزـ اـئـلـيـمـهـ بـاغـلـىـ يـامـ

يـادـلـارـ الـىـ بـاغـلـاـيـانـمـازـ يـارـامـىـ

شۇر اولماسا بۇغۇلارام سازاخدان
داغдан آلماسال داشلارا اوخشارام
شۇر اولاندا سىسىم گىلر اوزاخدان
بایكىمى قوچ نېي مى اوخشارام

شـعـيرـيـلـنـ وـارـليـقـ گـولـورـ اوـزوـمـهـ
معـناـلـانـيرـ يـاسـابـاتـانـ حـيـاـتـيـمـ
شـعـيرـيـلـنـ دـوـشـمـانـ دـيـجـكـ گـوزـوـمـهـ
سـيـنـهـ سـيـنـيـنـ اوـسـتـهـ چـاـپـيرـ قـيـرـ آـتـيـمـ

اون ایکى نى ساعات وورور
من اویاغام ھامى یاتىب
بىر گونومون آن ماراخلى
ولگوسوده سونا چاتىب

گؤز اوْنونده گلير بيتير
 چوره کچى نين قاش قاباغى
 تئز دئىيرم اوْز اوْزومە
 كاش يوبانا سحر چاغى

بـوشـلاـيـرام چـورـهـكـ صـفـينـ
 مـحـضـلـلـرـ توـشـورـ يـادـاـ
 جـيرـيقـ باـشـماـقـ كـهـنـهـ مـانـتوـ
 مـنـلـنـ يـاشـيرـ يـوـخـودـادـاـ

داـشـقاـ اوـسـتـدـهـ پـاـخـلـاسـاتـانـ
 اـرـبـابـلـارـينـ قـارـينـ آـتـانـ

ساـواـدـسـيـزاـ پـيـتـيـكـ يـازـانـ
 سـاـواـدـلـيـياـ قـبـيرـ قـازـانـ

قـانـ تـرـ ايـچـرهـ بـيـچـينـ بـيـچـنـ
 كـوتـلهـلـرـينـ قـانـينـ ايـچـنـ

چوخ ایشله بیب شام سیز یاتان
ایشله میب گونه چاتان

بولبول اولوب لاپدان سوسان
ایلمه سالیب آل قان قوسان

ج بهه لرده قانا باستان
شهر تله شرف ساتان

عومومر بسویو ناز گورمیین
قیشدا دؤنوب یاز گورمیین

هامی لیغان رژه وئریر
قاباغیندا گوزلریمین
با غیشلایین چوخ چوخ اولدو
آجیلیقی سوزلریمین

آلتنی خربه وورور ساعات
اجی یو خوم چاتیر باشا
ایکی ساعات دور مالیام
سحر چاغی اون لا واشا

اردبیل ۱۳۶۸/۹/۲۸

گونش یولو

ପ୍ରାଚୀନ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀନ କୁଣ୍ଡଳ

عوموردن اسگیلیر غملره آرتیر
هرگون کی سحری آخشم ائدیریک
اوقدر ياشاماق چتین دیر بیزه
ایل باشا چاتماسین بایرام ائدیریک

لە ئۆزىمۇشوب اىللەر ئاشىر
داغلار اوجالمايىر انسان قوچالىر
بىرىنچىن آرخاسى ورولور يىئە
بىرسى بوى آتىپ داغ تك اوجالىر

بییری غرق اولوبدور غم دنیزیند
اونا ساحلده کی با خیر شاد اولور
بییرینه یاد لاردان جان جیگر چیخیر
بییرینه قارداشدا دونوب یاد اولور

بىرىنин باشىنا سىۋىنج، محبت
 ياغىر شىدىر غاماڭويدن قاركيمىن
 يازىق بىر كىمىسىدە وئران داخىدا
 آنجاق سىزىلدايير سىنىق تار كىمىن

انسانلىق بازارى كاسادلاشىپ دىر
 هر كىسە باخىسان اوز ھايندادىر
 زورلولار حاقينا دولاندان سونرا
 گوزلرى زور سوزۇن يوخ پايندادىر

گىمى سى غرق اولان آداملار كىمىن
 كۈپوكدىن دوتوروق نجاتدان اوٗتىرى
 قارايان آغ دىشك مصلحت اولسا
 رىشىھى سى باتلاقدا حياتدان اوٗتىرى

بىز ھمان يولچى يوق وارلىقىن يولون
 قويون تك گىئىدىريك باشلار آشاقا
 انىشىدىن يوققوشدان انىپ قالخىرۇق
 آنجاق كى سالمىشىق زورى اىاقا

محبت يـوـکونو باـغـلاـيـبـ گـئـدـيـبـ
 اورهـ کـورـلـمـهـدنـ دونـوبـدـورـ دـاشـاـ
 اـئـلهـ بـئـجـرـ تـمـيـشـيـكـ کـيـنـهـ توـخـومـونـ
 قـلـنجـيـنـ اـيـتـيـلـدـيـرـ قـارـداـشـ قـارـداـشـاـ

پـاخـيـلـليـقـ آـنـ بـيـوـكـ صـفـتـ دـيرـ بـيـزـهـ
 مـنـلـيـكـدنـ باـشـقاـسـيـنـ گـورـمـورـ گـوزـوـمـوزـ
 بـيرـ زـامـانـ يـولـداـشـدانـ چـيـخـساـيـكـىـ گـوزـ
 بـيرـگـوزـ بـيـزـدنـ چـيـخـساـ يـوـخـدـورـ سـؤـزـوـمـوزـ

دورـدـ آـلـلـىـ تـوـتـمـوشـوقـ اـئـلهـ دـنـيـادـانـ
 چـتـيـنـ نـفـسيـمـيـزـ عـقـلـيمـيـزـ يـخـاـ
 رـاضـىـيـكـ باـزاـرـاـيـ اوـدـ تـوـتـوبـ يـاناـ
 آـمـماـ بـيـزـلـرـ اوـچـونـ بـيرـ دـسـتمـالـ چـيـخـاـ

بـئـشـ وـعـدـهـ نـماـزـ قـيـلانـدانـ سـونـراـ
 دـوـنـيـادـاـ عـقـباـيـهـ نـقـشـهـ چـكـيرـيـكـ
 قـوـنـشـيـدانـ خـبـرـسـيـزـ آـجـدانـ خـبـرـسـيـزـ
 اـورـهـ کـدـهـ جـنـتـيـنـ طـرـحـيـنـ توـکـورـوـكـ

بئش قیران دیلنچى او جونا با سیب
 وجدانى آسوده راحات ياتیروخ
 بەھشتین باھاسین بەھانە بىلیب
 سوئى قىمتىنە آلېب ساتیروخ

يا زىچى ايستە يېر حق سۈزۈن دئسىن
 ياساغا با غلېدىر ياسولا بىرىن
 وقتىنە كاسا يوخ آشدان ايستى راق
 يئرىنە باردا غوخ سودان داسرىن

حالوا شىرىن او لار زنجفىل آجى
 مسيحى تامسىن سىن ياجەھود يئسىن
 كلامىن زىنتى دوزلۇگ وندەدىر
 مسلمان دانىش سىن ياكافر دئسىن

حقىقت گونش دىر مجاز دومانلىق
 بىرى سىن قورد سئور بىرىنى انسان
 شمشك دىر حقىقت چاخناشان زامان
 سۆکر قارانلىقىن با غرينى هر آن

حقیقت بیز لردن آیرى دگىل بىل
 آن بىیوک حقیقت گوزدە بىللەنر
 بىر زامان گئىنسە مجاز پالتارىن
 توبوق ووران دىلدە، سوزدە بىللەنر

حقیقت چىلىپاقدىر پالتارى يوخدور
 در دور بىللەنېب صەدفلر اىچەرە
 گوزگى دن آيدىن دىر گونشىن پارلاق
 سايىشar اولدوز تك ھەدفلر اىچەرە

حقیقت آرزيىدىر سىنىق اوره كىدە
 انسان اىستىگى دىر حریت مارشى
 حقیقت قىزىل دىر قاتقى دان اوzac
 نورون قايناقىدىر ظلماتا قارشى

حقیقت اوره كىدە دوستاق قالسادا
 بىر زامان اهلىنى دىللەندىرىھەجك
 گونشىن اوستۇنو دومان آلسادا
 ھاردادىر اوزۇنۇ بىللەندىرەجك

زلزله حادثه سینده قانا باتان ائللر يمه
كىچىك بىر تحفه

ساوالان قانا باتدى

٢٠١٥ءەزىزلىقلىرىنىڭ

فاجعه نىن آغىر لىقى كلمه لره سىغىش مئىير،
نەدن يازىم، نىڭە يازىم
قارا قىشىن قانلى الى قىنا خلارىن ايلىشدىرىپ ياخامىزا،
ياز گىزلىنىپ، قارانقوشلار يولدا آزىپ، قارايئللر وعده
يئلىن خفه لەرك، چار داق كى يوخ الى قابار ائللر يمىين
ائولرىنى يخماقدادىر، يىر كوره سى سانجى چكىر، قورخو
دوغور، ائل روزى سىن، اكىپ، بىچىپ، بىتىرنلر، نىڭە
دېبىم قويلانىپىلار، يېرىن قارا تور باغىينا دن يېرىنە.
ساولانىم، دامنىتىدە بىچىرىدىكىن مىدا يىگىدلر قانا باتىپ،
جاوان، قوجا، اوشاق، بىوك، مىن بىر قارقىش توپورەرك
بودنىيانىن قورقۇسونا، ياشايشىن داشىن آتىپ.

آنا قالىب، بالاسى يوخ، بالا قالىب آناسى يوخ، باجى اوخشور قارداش بوبون يانايانا، باغرى اولوب شانا شانا، قارداش توتور باجى سينين سوراغىنى آوار آلتدان، آتالارين قان تريلن ديكىلىدىگى داخمالارى بالالارين قىرى اولوب، بىچىرىتىدىگى گوللر سولوب.

فاجعهنىن آغىرلىقى كلمەلرە سىيغىش مئىير، ساوالانىم بو اىل سنىن آتەگىندە بىتن گوللر ئىللرۇون آل قانىلان بزەنەچك، لالەلرون گلىنلىرون ياناغىندان.

قىزىل گولون كۈرپەلرین دوداگىندان قارچىچىگىن آنالارين آغ ساچىندان بولاخلارون باخىشلارين قان ياشىندان

قرنفلون جوانلارين گوز قاشىندان پاي آلاركن بوياناجاق.

ساوالانىم، بو اىل سنون قوناخلارون قوجاق قوجاق.

بوقچا بوقچا انسانلارين عاطفهسىن آتەگىنە توکە توکە باش ساغلىقى وئرسىنە

يئنى قوشما يئنى ماھنى عاصم كىمىن دىيرسىنە.

اسفتىد آبى - ۱۳۷۵

ارڈبیل

ପ୍ରାଚୀନ ଶାସକିରେ ପ୍ରାଚୀନ

گرچه حد صبردن چو خاولدی هجران اردبیل
حمد اولاً لله در دین تا پدی درمان اردبیل
ای شهادت شهری، شعرین قایناقی ارشاد ائمی
ای فضا سیندن ساچان افلاکه عرفان اردبیل
ای وئرن زینت حسین آدیله کوی و بروزنه
ای تجلی ائیلین آلنیندا ایمان اردبیل
ای گوزی گریان، او زی خندان، سوزی بالدان شیرین
کنچمیشیدن داغلی چون شمع شبستان اردبیل
ای وئرن اطفاله درس استقامت داغ کیمین
ای بئجردن دامنینده مینلر اصلاح اردبیل
دامن پاکینده هر بیر مرد او غول چاتمیش بویا
اولموش حد و مرز ایرانه نگهبان اردبیل
ائللرون هئچ بیر زماندا او مئیوب اغیاردن
ای جفای یاردن گریان و نالان اردبیل

خور باخاندا دینیمه، تور پاقیمه بیگانه لر
 قهرمانلار ائتموسن قربان جانان اردبیل
 سن مقدس یوردی سان شیخ صفی نین موطنی
 سن دیانت ملکونون جسمییندہ سن جان اردبیل
 اولسا مین جانیم بیرین حاشا وئرم بیگانه يه
 بیر جانیم وارسا اوادا ایرانه قربان اردبیل
 سن تشیع مهدی، صاحب عصر یلن هم عهده سن
 تکیه گاهوندور سنین مهدی دوران اردبیل
 حقی وئرمیش صاحبان حقه حق مخلصلری
 پار لاسین سینه نده تا عنوان استان اردبیل
 کیم سنی آماله چاتدیر میش وار اولسون اللری
 شامل اولسون حالینه الطاف یزدان اردبیل
 پای لنگاندور اگر وصفوندہ طبیعیم تو سنی
 نقص مندندیر تاپیلماز سندہ نقصان اردبیل
 هم صداقت ملکونه صورت نما آئینه سن
 هم بلاغت باگینا خورشید رخشان اردبیل
 سن ایگیدلر یوردی سان وورغون کونوللر مسکنی
 خون غیر تدور او شریانوندہ کی قان اردبیل

یايدا مينلر ميهمانىن ذهنىيئين تصویرى سن
بوته نسيانداسان فصل زمستان اردبیل
جنت الاعلادى يازدا داغ داشون مەھماقلا라
قار بوراندا بىر اوزون سن بىرده سبحان اردبیل
باغلاتىپدىر تىل به تىل كونلوم پريشان زلفينه
عاصمه رضواندى سنلىن اولسا نيران اردبیل

اوره گیمین بندی بیوک اوغلوم داوره آتاسیندان بیئر هدیه

داؤر او غلو مون توي گئجه سی

ପ୍ରାଚୀନୀରେ ପ୍ରାଚୀନୀରେ ପ୍ରାଚୀନୀ

بوگئجه منه غمین يوخ قرارى عشق اولسون
بوگئجه تاپميشام ايتنىڭين بىهارى عشق اولسون
بوگئجه ائللر ئيمىن محتشم ترانەلرى
اىدىپدى نىسىگىلى بىزدن فرارى عشق اولسون
بوگئجه آيدا منىم ھممىمىدى، اولدو زدا
ياشىل چمن گورورم شورەزارى عشق اولسون
قىزىل سوپوندا اوزور ذهننده جوشان غزلىم
سالىر منىم يادىما نازلى يارى عشق اولسون
اوج ارزىمىن بىرى ترك ايلىوب اورەك ائسوينى
بوگئجه دانلاميرام روزگارى عشق اولسون

وریبىدى داوريلىن نىرگىس ال الله بۇگىچە
 قۇوپىدار قاپودان انتظارى عشق اولسون
 حيات يولداشىمەن گوزلرى گولور بۇگىچە
 او تۈرمىئىوب اوزونە غىم غبارى عشق اولسون
 بۇگىچە جىملە قىلمداشلارىملا مەحشۇرم
 اورەكىلە لەس ائدىرم افتخارى عشق اولسون
 گولوش ياغىر بۇگىچە غنچە تىك دودا خلاردان
 بىزە نەھار ائلىتىير لىل تارى عشق اولسون
 آلىبىدى داغ كىيمى دوستلار اىلە أرايە منى
 كە تامسىنام بۇگىچە اعتبارى عشق اولسون
 دۇنۇپدى گىلشىنە دورت بىرىيانىم بىھشت كىيمەن
 بۇگىچە گوللەرىمەن يوخدى خارى عشق اولسون
 نە غىم اليم گوودەدىز زرق و برق دنىادىن
 سىزىلە هەركىم اولا چوخدى وارى عشق اولسون
 وقارى عاصىمە وئىرمىكە قىصرلە نەچى دىر
 اوکى ائلىندىن آلىپدىر وقارى عشق اولسون

اردبیل ۱۳۷۱/۳/۲۹

نمونه مدرسه

٨٠٧٥٩٦٢٤٨٧٤٦٧٩٦٤٨٧

آی کیشی بیلمم نه اولوپدور سنه
 در دینی گیزلتمه بیان ائت منه
 صوبح چاغی شادو خرامانیدون
 آی نه گوزل سئوملی انسانیدون
 بال کیمی شیرینیدی هر بیر سؤزون
 بنده یه با خدیقجا گولوردی گؤزون
 هر سؤزه اولمیشدی جوابون جانا
 لبلرون او خشوردی گل خندانا
 محسنه گاهی بو بوروردون بالا
 حق گوروم چینووه خلعت سالا
 یاخچی اغار تدین آتانین صور تین
 حفظ ائله دین حور متین حیثیتین
 قویمادین آرزیم او خی دیسین داشا

نمره‌لرون عالي دى باشدان باشا
 هوشدا فراستدە چكىپ سى منه
 سى منه فخر ائيلە اوغول من سنه
 آى كىشى شاد ائتدى منى گولمگون
 مىن دىليلن قىزلارى دىندىرمگون
 صوبج بو ائو خانە احسانىدى
 حاتىم طائى بىزە مەھمانىدى
 گاھ بىچىردون كت و دامن منه
 گاھ تىكىردون تزە دون سوسنە
 عالمە يە تاي تاي آلىردون پفك
 مەھدى يە يخدان دولوسى نوش مك
 صوبج چاغى آيرى بىر انسانىدون
 جسمىيەمە جان دردىمە درمانىدون
 ايندى نه اولموش قىز ارىپ گوزلرون
 زهر هلاھل كىمى دور سۋىزلرون
 قاش قاباغون عىن بولود ساللانىپ
 بالتا دىيىپ قول بوداغىن داللانىپ

نور نومودوندان اوره گیم یاره دی
 صور صوقتون قابل کفاره دی
 چهرهون اولوب لب لبی نین پیشميشی
 ديل دگول آغزوندا ايلاندير كيشی
 گوزدن آخيتما بوقدر آب غورا
 بورنوي او خشاتما باري شيبورا
 او ت غضبين قورخور او شاخلاركيشی
 او ز و تيريم ايستمه آستار كيشی
 بسدير آى آرواد مني چوخ دانلاما
 وقتھ قالير آغزينى يوم بانلاما
 صور صوقتيم، نور نومودوم هرنه دير
 سن كيمى جيرانه برازنده دير
 من دئديگون، سن بوپور آيانه سن
 اللی ياشين وار هله ده كۈرپە سن
 گورمیوب عمر ومدھ او طى شالواريم
 آمما ديلون اولچوده ارشين يارييم
 آرواد او دور غمگونى عم خوار اولا

اوْز ارینه ياخجى مددكار اوْلا
ساخلاسا آرواد اگر اوْز حورمتىن
ارده اوْنون فرض بىلر عزّتىن
چو خدا زنن سن آدین اوْلماز رشيد
هرزه سوزون مرزه جوابىن ائشىد

دوْزدى سحر شاد و خرامانىدىم
سيز بىيَن سئوملى انسانىدىم
مدرسه ده دگدى قاپاز باشيمه
قاتدى سويى ايستى اوْلان آشيمه
قاش قاباغىم بىلە اگر ساللاتىب
قول بوداغىم مدرسه ده داللاتىب
گئتمىشىدىم محسنى يازدىرماقا
بندهنى حالى ائلهدى بىر آقا
چون بو اوْشاق نمره ده ممتازدى
كان ادب صاحب اعجازدى
اولگى اولوب جمله محصللره

مشتری بیک بیزدە بوجور گوللره
هاما دان آرتیق بیز اوچون ارجى وار
آمما بئش اوون تاختا سیزه خرجى وار
تاختانەدیر، خرج نەدیر آى آقا
لطف ائله بىر ذرە سوزى خيردا لا
بندەنى عفو ائيلە بىر آز سادەيم
توت اليمى فكر ائله افتادەيم
باخدى آى آرواد ائله بوز بوز منه
سانكى نوکر اربابا وورموش تنه
باشىمە قىشقىرىدى او صاحب سخن
بىلە دىندى تاختا اولار مىن تومن
مدرسه مىز مردمى دور آى حاجى
چوپله پولى باخما منه قيقاجى
هر نە جىبيىمده وارىدى آلدىلار
طعنەلرین پىمىرىمە چالدىلار
شىرىمە ذكر ائيلىرم آرواد سنه
قىرمىزى خط چك كتىلان دامنە

درس او خیان چونکه چاتیر عزّته
گئت گوزلیم سندە يازیل نهضته
سوزلر ائشیتىدیم او دېستانىدی
مثلى او لاتماز چالامیدانىدی
محضر ينه عرض ائدىرم الغرض
سوز چوخ اوزانسا او لا جاقدىر مرض
ایندى كى او لاد وطن پختەدى
مین تومنین بىر آدى دا تختەدى

اردبیل ۱۳۷۴/۵/۱۲

سہمیہ تو یو غی

ପ୍ରାଚୀକରଣକାରୀ ପାତ୍ର

بیر گون بولوم توشدو کاروان سرادان
گوردوں کی جماعت صفدہ دوروبلاں
قیشین چیلله سیندہ سازاق ہاوادا
کوپونلار اللردہ بویون بورویلار

آيريلیب کیشى دن آروادىن صفى
انتظار گوزلردى تىكىلىپ يولا
گودرکن جماعت توپوغ ماشىينىن
ساعات تك ايشلەرس گوزل ساڭ، سەلا

ات آلماق خيالين آتىپ باشيمدان
نوبايا دورورام دورانلاركىيمى
بىر الده كويونوم بىر الده زنبيل
بويونوم بورورام بورانلاركىيمىن

دېقەلر سووشور ساعاتى آشىر
 آجى باغىرساق تك صىفده اوزانىر
 اىستىرم توپوغون خىرىندن كىچم
 قومار باز سياقى اىغايم يانىر

ذهبىمده تۈرەن خىالاتىلان
 زامانىن كىچمه گىن احساس ائتمىرم
 سرتىق دىلنچى تك اوزوم چوخالىب
 ايکى ساعات كىچىر اوزدن گىت مىرم

بىر زامان گورورم كاروانىسرادا
 توپوخ اسکورتىلان مىدان اىلدى
 انتظار قوتارىب غىم چاتىب باشا
 سانكى يوسفيمىز كىنانا اىلدى

مالەبىر توپوغular قىفسەلردى
 فشاردان هر بىرى قويونلار كىمىن
 يولداشىن يولداشدان خبرى يوخدور
 اوشاقلار اوينايان اويونلار كىمىن

قفسدن توپوخلار چىخاردىپ باشىن
 هاردادىر بىنلىرى خېرىۋەن يوچ
 توپوغلوق خىصلتى توپوغ يادىندان
 چىخىپ ائشىشك كىيمىن آنقىرىر توپوغ

صفىدە كى گىئە ئەنلىك نظمدىن چىخىپ
 هر كسىن اوزى چوخ حاقىدا چوخدور
 ھلهدە زور دئىمك حكم ائدىر بىزە
 آغلاميانلارا پەيەپەدە يوخدور

ساغاولسون بو شەھەر سەھمیيە بۈلن
 عەدالت گوسترىپ بولگى بۈلندە
 وارلىنى، يوخسۇلى بىر گۈزدە گوروب
 وجىدانى راحىتدىر گورا گىئىندە

بىر نفر بىر توپوغ بىش نفر ايضاً
 آلتى يا چىخاندا سەھمى دوبىل اولور
 يىئىدىدىن اونا اجاق يك دوون ووروب
 اون بىرە دولانىدا شانسىدا دولور

قىيىسسا سوز قىفسلىر قويولور يئرە
 بىر آرواد بىركىيشى تو يوغون آلىر
 تو يوغ آزالدىقجا، آدام چوخالىر
 ساييرام نوباما اون نفر قالىر

لاپداننان بىر نفر يولدان يىتتىشىر
 گورورم اليىننده حوالىسى وار
 بىزلىر مسستا جرىك او ائسو يېسى
 اليىننده قورقوشوم قبالىسى وار

باشلايىر تو يوغى خيار تك سئچىر
 ياخچىسىن گوتورور پىيسين بوشلايىر
 قويون تك تو يوغوأت داش ائيلە بىر
 اودا او جور بىليلىر او جور خوشلايىر

اودا او ز يو كونو چاتىپ يوللانىر
 ترک ائدىر بىزلىرى گولر او زولن
 گورورم جماعت سس سىز صداسىز
 باخىر بىرىرىنه سوزلو گوزولن

تـوـيـوـغـونـ آـخـيـرـيـ يـئـتـيـشـيرـ مـنـهـ
 بـيـلـمـيـرـ بـوـ وـضـعـهـ گـولـومـ،ـ آـغـلاـيـيمـ
 آـنـجـاـقـ كـىـ دـئـيـورـمـ اوـزـوـمـ اوـزـوـمـهـ
 گـرـكـدـيـرـ الـيـسـمـيـ اوـدـلـانـ دـاـغـلاـيـيمـ

بـسـ كـهـ حـيـوـانـ قـالـيـبـ تـوـيـوـغـلـارـ آـلتـداـ
 دـيـلـسـيـزـ حـيـوـانـ مـاتـيـنـ قـيـرـاغـيـنـدـادـيـرـ
 اوـقـدـرـ زـيـلـ يـاـغـيـبـ اوـسـتـدـنـ باـشـيـنـاـ
 بـدـنـدـهـ صـافـ يـئـرـيـ قـوـلـاغـيـنـدـادـيـرـ

ماـشـيـنـ تـوـيـوـغـوـنـونـ رـنـگـىـ آـغـ اوـلـارـ
 آـمـمـاـ بـوـنـونـ رـنـگـىـ قـارـايـاـ چـالـيـرـ
 گـناـهـ سـيـزـ حـيـوـانـيـنـ گـناـهـيـ نـهـدـيـرـ
 اـنـسـانـلـارـ حـيـوـانـدـانـ اـنـتـقـامـ آـلـيـرـ

طـبـيـعـتـ تـوـيـوـغـدـانـ خـوـخـانـ جـورـلـايـبـ
 آـدـمـلـارـ الـيـنـهـ توـشـنـ شـيرـ كـيـمـيـنـ
 گـوزـلـرـ مـاـلـاـلـايـبـ پـالـچـيقـ دـوـوـارـ تـكـ
 آـغـزـيـنـدـانـ سـوـآـخـيـرـ كـهـنـهـ شـيرـ كـيـمـيـنـ

یو خلاتير بير كيلو يوزگرم گلير
 قول، قاناد، باش، اياق اوستونده سوواخ
 آبريلسا آت آشكال، خالص اتىينى
 وئرسم دىلنچى يه توکر قاش قاباخ

توبوغى زنېبىلدە استتار ائديب
 يولدا گله نىقشه چكىرم
 بير آز آرپا آلىپ باققال ممى دن
 توبوق كوكلىتمە گىن طرحىن توکورم

ئوه يئتىشىركەن طشتى دولدوروب
 حيوانى تر تميز يووندورورام
 سانكى بير كورپەنин محبتىلىن
 چىركلى پالتارىنى سويوندورورام

بير آى بو حيوانا قوللوق ائدىرم
 حيوان محبتىن دادىن آنلايىر
 ذللتدى گونلرىن ياددان چىخاردىب
 هر دمده بئچە تك بير يول بانلايىر

بىر گون آخشام چاغى ائوه گلنده
گورورم تويوخдан ائوده يوخ اثر
سۇرورام آنامدان سئولە بىر منه
بانلايان تويوغدا چوخ اولار ضرر

تويوغ كى بانلادى يومنى پىيس اولار
ايىلر بوتون دؤنر اوز ترسەسىنە
بايقوش تك بوائوى وئران ائتمەمېش
ياپىشىرىدىم تويوغى اوز يىھىسىنە

اردبیل ۱۳۶۴/۵/۱۲

نیله مگ ایش بئله گلمیش

ପ୍ରାଚୀନ ଓ ପ୍ରତିକରିଧି ପ୍ରାଚୀନ

گزیرم شهده مدتدى اوياندان بويانا
بو خياليله كه بختيم يو خوسوندان اويانا
قورخورام قيچلاريم آخر يشري مكден دايانا
اتوبوسدان نه يازيم تاكسي يادا اولما أميد
دوستان شرح پريشاني من گوش كنند

بیر زامان یازمیشیدیم شهریمیز استان اولاچاق
 خیابان ائنه‌نله‌جک دؤنگه خیابان اولاچاق
 توب فوتبال کوچه‌دن وارد میدان اولاچاق
 اولدی استان بو شَهْر لیک سُوزوم اولدی چرنده
 "مرده آن است که نامش به نکوئی نبرند"

ظن اندردیم که بیر آز چوخ اولاً گر خط ماشینی
 تاکسی سلمانی کیمین وورمیاجاق خط باشینی
 الغرض آرتدى ماشین تاکسی نین آتدیم داشینی
 اتوبوسدا فشار آلتیندا سواولدو بدئیم
 "بیر حبابم که هوادن دولودور بیرهنجىم"

ھلهلىك كوجە و بازارىدە ويلان گزىرم
 من خىابانىدە آھەوى بىبابان گزىرم
 عصر آھىنده سوار اولماقا حيوان گزىرم
 ائله سرگىشىھ و زارم کە سىزىلدار بدئىم
 "نۇلا زىبور ائويىنە بنزە سە بىتالخرينم"

نيلەمگ ايش بىلە گلمىش کە چوخ اولسون نيازىم
 سرنوشتىم بودو صفىلدە اوزانسون بوغازىم
 من چورە كدن نەدىئىم سىزلىرە آتىدن نەيازىم
 بونا بير توربا پول اىستر اونا قىچلاردا توان

تابه خلوتگه خورشید رسی چرخ زنان

دئدیم آهسته دونن صفده دوران مشتری يه
سن بیل آلاه نظر انت طبخ اولو نان بربی يه
بونا بیر بشکه سوایستیر که آغیزدا اری يه
دئدی يا آغزینی يوم يا سوزونو سئوله یواش
ای که در نعمت و نازی به جهان غره مباش

جوابیندا دئدیم عفو انت منی بیرآز ناشی يام
دیشلیگیم اولسادا مدتدى که دیش سیز یاشییام
هضم اولونجاق بو چوره ک دام دووارا دیرماشییام
گنجه گوندوز منیلن گر چه چیخیب جنگه چوره ک
من نه آنم که زبونی برم از چرخ فلك

برکت اولماقینا تو تمورام اشکال داداشیم
آغاریب ساغا دیرمانیده اون مثلی باشیم

لاستیکه تک قاش آتیر بربی مثلی لواشیم
 دئمیرم شاطر و مسئول آرا واردیز زدوبند
 "قرعه فال بنام من دیوانه زند"

وارد اولموشدى بیزیم منزله بیر تازه قوناق
 بیر تیکه بربی میل ائتدی یازیق اولدی عناق
 دئدی آهسته عم اوغلی بو چوره کدور یا پیچاق
 منیدیم رد ائله دیم بو چوره گی حنجره دن
 قاپی دان گلمیشیدی قاچدی چوله پنجره دن

قوناغیم ترک ائله دی منزلی افسرده و منگ
 بو چوره ک ائتدی اوچ آیلیق قوناغا عرصه نی تنگ
 آدینا سن ده چوره ک من ده دئییم حربه جنگ
 تا جماعت نه قضاوت ائده "عاصم" نه دییه
 دیشی یوخ انسانا تجویز ائدیرم شیرنی ییه

اردبیل ۱۳۷۶

جبرانی معجزه‌سی مدرسه لرده

جبرانی معجزه‌سی مدرسه لرده

گوردون ای دل نئجه مشکللرون آسان اولدی
 مدرسه تنبیل اوچون روضه رضوان اولدی
 مُفت و مجانی اتاق مُفته معلم لریلن
 لاپالی اوشاغین شائینه شایان اولدی
 اوقدر مدرسه‌ده بی‌سوادی نازلادیلار
 هوشلی باشلی اوشاقا مدرسه زندان اولدی
 آلتی آی خواب زمستانیه گئتدی بیر اوشاق
 یازدادا راهی صحرا و گلستان اولدی
 نه فیزیکدن خبری اولدی نهده هندسه‌دن
 شیمی‌نین آتدی داشین تاریخه مهمان اولدی
 اختیاری بگنیب توتمادی جبرین آدینی
 منطقه وئردی تَپیک فلسفه بی‌جان اولدی

تکجه جغرافی ده بیر نکته‌نی قاندی بو او شاق
 بونا دائركه داهما اردبیل استان اولدی
 چاتندی چون خرداد آیی آنجاق اونو رسته جوان
 امتحان وئرمگه چوخ زار و پریشان اولدی
 مغزی بوش اما تقلب کاغاذی جیب دولوسي
 پهلوانانه گلیب وارد میدان اولدی
 سعدی نین شعرینی ثبت ائله‌دی حافظ آدینا
 چاله‌نین معنی سی ده چاه زنخدان اولدی
 بوعلی سینانی قدرتلی فیزیکدان ائله‌دی
 او فیزیکدانیده توضیحده لقمان اولدی
 بوذری صاحب زر ذکر ائله‌دی بینش ده
 صدر اسلامده سلماندا سلیمان اولدی
 نیوتن جاذبه‌سین ایسته‌دی اثبات ائله‌سین
 آلمایردن کوسه‌رک عازم کیهان اولدی
 جبر بیر، شیمی ایکی، هندسه اقلیدوسی اوچ
 ائشیدیب بوسوزی لاوازیه گریان اولدی

الغرض امتحانین موسمی که چاتدی باشا
 تنبیلین نازی نی چکمک لیگه امکان اولدی
 گلدی جوشه ائله مسئوللرین عاطفه سی
 جاھلین مزمن اولان دردینه درمان اولدی
 سالدیلار کورپی که خردادیله شهریور آرا
 افت تحصیل گوزل وجھیله جبران اولدی
 دوققوز آی مدرسه ده او خشادی نودان بوزونا
 یاریم آی چکمهدی علامه دوران اولدی
 قان تری توکدی معلم داشی نرم ائیله مه گه
 تنبیلین مرحمتیندن اوره گی قان اولدی
 باشد اکی توکدی او ز انبانینه جبرانی پولون
 دئمorum بسنز ولی صاحب پیکان اولدی
 گرچه تحصیلده شایسته دی عاصم حرکت
 تکجه الله گوروم تنبیله وئرسین برکت

اردبیل ۱۳۷۵/۶/۲۰

آتاين د يلي جه مشه جيران عيالينا

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

سنلئم آی مشه جیران قولاغ آس من سنه قربان
بیزاوچون قادر مثان وئریبدیر بئله فرمان
که چاتان چاغدا بلوغ حدینه هم قیز همى اوغلان
آتانيين هم آتانيين بورجودو همت کمرین باغلاياراق
اونلاري سامانه یئتيرسيين، بورجي پايانه یئتيرسيين
نئجه کي بندەنین حقيىنده همان بورجي ادا ائيله دى
مرحوم سليمانيله عصمت، تا سن اولدون منه قسمت
بئله دير حكم شريعت، بئله بير حكميله انسان تاپير
ارزش و قيمت، بشرىت بئله بير حكمه گرگ باش آيه تاروز
قيامت تاکه بير فرق اوّلا محشر گونو انسانيله حيوان
آراسيندا، يوخسا انسان اوّزو حيوانيدي انسان لباسيندا.
او دور عرض ائتمهلى يم قوللوغونا بيزكى بو اوغلانه او تووز
ايل مايا قويدوچ جانيميزدان، صود ايرچير تدىك

قانیمیزدان، ایشله دیک صبح و مسا قان تر ایچیندە، سەن
و من یايدا بیچیندە، قىشدا من دامدا كورەك آلدە قاريلان
گولشىندە، سندە اربابلارين ائولرده گىئىپ پالتارىنىن
رنگىن آغارتدىن، آينا تك باغرى قارالتدىن، اوکى وار
ذىلتە دوزدون، سەن اۋۇزونىندا آل اوزدون كە بو اوغلان بارى
بو دەرددە عزّتله بوي آتسىن، باشىنى باشلارا قاتسىن،
يوخلايان بختى اوياتسىن، معرفت صاحبى اولسون بارا
دولسون، اوکى اىستىرىدىك او اولسون. ايندى آز چوخ بىلە
بىر تكلىفه تعظىيم ائدەرەك وقتى چاتىبىدور كە بو اوغلانا
حلال بىر صود آمن قىز تاپاسان سيرتى عالى، اوستانان،
دىل دئمهين شرم و حىالى، آز چوخا قانع اولان، دردى
قانان ھىمە وفالى، ائلە بىر قىز كى بىزىم اوغلانى سامانه
يئتىرسىن، جعفرىن گىيزلىن اولان دردىنى درمانە
يئتىرسىن.

مشە جىرانىن جوابى :

آى كىشى بىسىر اوزاتدىن سوزى قاندىم نە دئىيرىسن،
منه آز سئولە شعىرسن، من اۋۇزومە ائلە چوخداندى

وارام قیز سوراغیندا یانیرام فیکر او جاغیندا، گزمیشم
 شهر بیمیزین کوچه لرین تنگه به تنگه، سنده تو وئرموسن
 آنگه، چوخ گتیرمه منی تنگه، آی یازیق سن زامانین
 قایدالاریندان نه بیلیرسن، نه دئییم سوزدی دئیورسن،
 قورادان حالوا یئیورسن، هله ده عمرون آشیب اللی نی
 کنچجمیشده یاشیرسان، بلکه ده سازدی حالین بندۀ زاره
 دولاشیرسان. هج بیلیرسن که بوگون قیز آلانین جیبده
 گرگ میلیونی اولسون، هانسی پولدان اولور اولسون،
 جیبلر آنجاق دولی اولسون، ایسته مز دوز یولی اولسون،
 اتل ایچینده قارا پولدان دیکلن شهرتی اولسون، آدی
 اولسون، سانی اولسون، مین جوره امکانی اولسون، ثبت
 اسنادیده اوغلان آدینا شش دای اتو اولسون، ماشین
 اولسون، مین دنه سکه آزادی گرک قید او لا محضرده
 کبینده، داها پول قالدی قدیمده، هله سن سیر اتله عهد
 قجرین کهنه دَبینده، گَلَهْ قَتْ گَلَهْ مَهْ دئییسین، کوهنه
 بوداخمانی ساتسوندا چتین قور تاراسان زرگر و بزرگین
 الیندن، گلینین دسته گولوندن، تalarin شام پولی

سيندان، عطارين بربزگيندان، آينا شامдан داراغيندان نه
 بيليم ياريقارقيندان، اوغلاتين توی گئجهسى بئى
 لباسيندان، عاشيقين سازلا قىز اوغلان بويونو
 او خشاما سيندان، جىبۇون يوخلاماسيندان، نىچە ساعت
 ويدئۇ فيلمى گرک توی گئجهسىن تصويره چكسيين، پول
 آليب خاطره اكسىن، نه دئييم بىنده تخدن، چوخونون دىل
 ياراسيندان، سوز آچىم من هاراسيندان و نىچە يوز بئله
 مشكل كە دئىسم توسدو قوپار داندى باشوندان.

يوخ سۆزوم جعفرىمىز ياخچى جاواندى، ادب و معرفتى
 ورد زباندى، آلىشاندى، چالىشاندى، گئچ كوسوب تئز
 بارىشاندى، هم گوزل رتبەسى هم الده گوزل مدركى
 واردى اۆزى بىر پارچا چىخاردى، آمما يوز مىن دۇنه
 افسوس بو تحصىل و كمالات، آچا بىر مشكلى هيھات،
 هلە سن باشىنى اوينات، كىشى قورتار من اولوم اوغلانى
 قوى اۆز حالينا، عومرونۇ سورسون، بئله بىر رسىمە
 توپورسون كە بو ايامىدە مىن عىب اولا پول اولساھنرىدى،
 آمما مىن بىر هىرىن صاحبى پول اولماسا محکوم

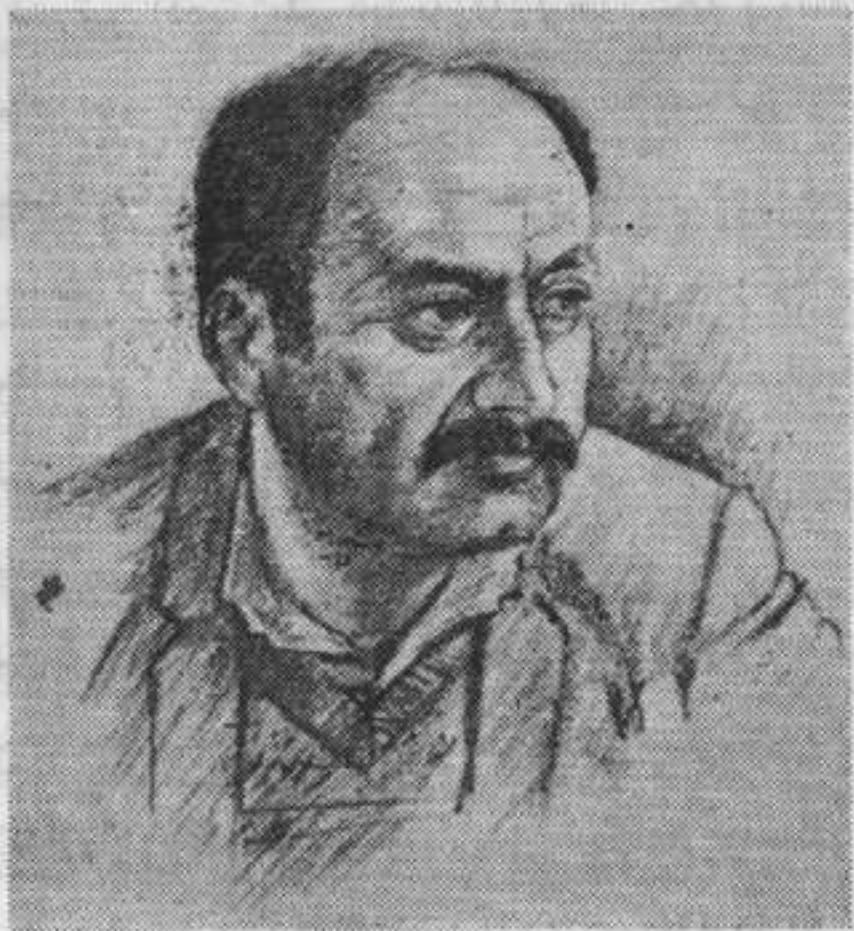
شَهْرَدِي، مَايَةَ خَوْف وَ خَطْرَدِي، سَوْزِي شَهْدَ اولسَا
 زَهْرَدِي، يَوْخُسْلُون جَعْفَرِي باش قَوْزا سَادَا عَرْشَه
 جَفَرَدِي، فَعَلَهْ نِين ائُودَه مَحْمَدَدِي آدِي چَوْلَه مَمِيشَدِي،
 اِيشْجَى نِين اولسَا دَاعِيَه اَبِيسِيدِي، چَوْخ
 كَاسِيب اولسَا آبِيشَدِي، اِيمَى دَير عَمَرَانِين آدِي، نَجَّهَ كَى
 حَاتِم حَتَّمَدِي گَولُونُون كَافِدا اوْلان سَرْكَشِي كَمَدِي، قَوْدِي
 دَور قَدْرَتِين آدِي، زَيلِي دَير بُورَدا زَلِيْخَا نَجَّهَ يَوْسَفَدِه
 يَوْسَوب دَور، چَوْخ فَلَاكِتَدِه اَغْر سَورَسَه عَوْمَور اوْنَدَا
 اوْسَوب دَور، وَارَلِي نِين آمَامَنْوچَهْرِي مَنْوش دَور، مِرَى
 دَور مَريِم اَغْر قَوْيِسَاقَدِم لَندَنَه بَيرَگُون، لَى لَى دَور لِيلَاسِي
 اولسَا، سَولِي دَور مَحَفل اعيَان آرا آد اولسَا سَليْمان،
 سَولِي دَور آمَما بَيزِيم كَوْچَه دَه كَى چَرْجَى سَليْمان .

(کِيشِي نِين دِيلِيجَه)

بَسَدِي آرَوَاد چَوْخ اوْزَاتِما، قَوى يَاتَان يَاتِسِين اوْيَاَتِما، منِي
 چَوْخ دَانِلَاما آرَوَاد، من نُولُوم وَاقْتِي اِيتِير مَيِش بَئَجَه تَك
 بَانِلَاما آرَوَاد، گَئَجَه كَثِچَمِيش يَارِيدَان دَنَگَه سَر اوْلَدَوْم دَاهَا
 بَسَدِي، باشا توْشَدَوْم هَاوا پَسَدِي، سَوْزَلَرِيم تَكَجه

هوسدی، قوجا اولسامدا بوتون آرزیلاریم دیله
جاوان دی، قوش کیمین دور دیلگیم حیف او لا دبلر
چالاغاندی، ساكت اول جعفر اویاندی، ساكت اول جعفر
اویاندی

اردبیل ۱۳۷۵/۸/۲۹



پیشیر دی سکوتی گو لله تین سی
قالدی قاطارندان آرالی دورنا
او وجو نتگینی سالدی جیب
پشنه قالناد سردی بارالی دورنا
قالدی قاطارندان آرالی دورنا

انتشارات آذربخش

تهران : خیابان سپاه خیابان ریسا ۷۰۰۰۵۷۷
تلفن : ۶۰۰ نومن